

Foyer extérieur au gaz d'agrément Regency Plateau® PTO30

Manuel d'installation et d'utilisation

MODÈLES : PTO30-NG11
PTO30-LP11



www.regency-fire.com

⚠ AVERTISSEMENT :

Assurez-vous de bien suivre les consignes de ce manuel pour réduire le risque d'incendie ou d'explosion ou pour éviter tout dommage matériel, toute blessure ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour utilisation extérieure seulement

L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur, un service d'entretien ou un fournisseur de gaz qualifié.

⚠ MISE EN GARDE :

N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
Une bouteille de propane non raccordée ne doit pas être entreposée à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

⚠ MISE EN GARDE - RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Si vous sentez une odeur de gaz :

- Coupez le gaz au niveau de l'appareil.
- Éteignez toutes les flammes vives.
- Si l'odeur persiste, quittez immédiatement la pièce.
- Après avoir quitté la pièce, contactez le fournisseur de gaz ou le département incendie.

Le non-respect de ces consignes pourrait entraîner un incendie ou une explosion qui pourrait provoquer des dégâts matériels, des blessures ou causer la mort.

Testé par :



INSTALLATEUR : Conservez ce manuel près de l'appareil.
CLIENT : Conservez ce manuel pour consultation ultérieure.

Au nouvel acquéreur :

Félicitations! Vous êtes le nouvel acquéreur d'un appareil de chauffage au gaz haut de gamme fabriqué par Regency®. Le foyer extérieur au gaz d'agrément Plateau® PTO30 de Regency a été conçu pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un foyer, sur simple pression d'un interrupteur. Ce modèle est homologué par Warnock Hersey/Intertek pour en assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil au gaz d'agrément de Regency®.

DANGER

**CARBON MONOXIDE HAZARD**

This appliance can produce carbon monoxide which has no odor.

Using it in an enclosed space can kill you.

Never use this appliance in an enclosed space such as a camper, tent, car or home.

MONOXYDE DE CARBONE

Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, un gaz inodore.

L'utilisation de cet appareil dans des espaces clos peut entraîner la mort.

Ne jamais utiliser cet appareil dans un espace clos comme un véhicule de camping, une tente, une automobile ou une maison.

919-780a

AVERTISSEMENT



Une surface vitrée chaude peut causer des brûlures.

Laisser refroidir la surface vitrée avant d'y toucher.

Ne permettez jamais à un enfant de toucher la surface vitrée.

AVERTISSEMENT

Une mauvaise installation, un réglage incorrect, la modification, l'entretien ou la maintenance de l'appareil peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Veuillez lire attentivement les consignes d'installation, d'utilisation et d'entretien avant d'installer ou d'entretenir cet équipement.



Nous recommandons que nos produits de chauffage au bois soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par le NFI (National Fireplace Institute) ou au Canada par le WETT (Wood Energy Technical Training).



Copie de l'étiquette de sécurité4
 Emplacement de l'étiquette.....4

DIMENSIONS..... 5-6

Dimensions du modèle PTO30.....5
 Dimensions du modèle PTO60.....6

CONSIGNES D'INSTALLATION 7-38

Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz ...7
 Message important9
 Avant de débiter9
 Informations de sécurité générale9
 Aide-mémoire pour l'installation 10
 Choisir l'emplacement de votre poêle au gaz
 d'agrément.....10
 Information importante pour l'installation des foyers
 extérieurs 11
 Dégage­ments minimaux par rapport aux matériaux
 combustibles.....12
 Dimensions de la structure d'encadrement intérieure
 (requis)13
 Installation du châssis de ventilation..... 14
 Installation du dispositif de branchement électrique
 en option..... 15-17
 Schéma de câblage - Modèle PTO30
 (fonctionnement à pile) 18
 Schéma de câblage - Modèle PTO60
 (fonctionnement à pile) 18
 Schéma de câblage - Modèle PTO30 avec adaptateur
 courant alternatif.....19
 Schéma de câblage - Modèle PTO60 avec adaptateur
 courant alternatif.....19
 Installation de l'adaptateur pour courant alternatif..... 20
 Conversion au propane 21-22
 Finition.....23
 Bordure de finition en option.....23
 Matériaux de finition.....23
 Données du système PTO30-NG11 24
 Données du système PTO30-LP11 24
 Installations en haute altitude 24
 Installation de la conduite de gaz 24
 Réglage de la veilleuse 24
 Test de pression de la conduite de gaz..... 24
 Description de la valve SIT 886 24
 Réglage de l'arrivée d'air 24
 Assemblage du modèle PTO60 25
 Installation de l'interrupteur mural et du bloc-piles pour
 le modèle PTO30 (fournis avec l'appareil)..... 26
 Installation de l'interrupteur mural et du bloc-piles pour
 le modèle PTO60 (fournis avec l'appareil)..... 27
 Installation d'un drain - Modèles PTO30/PTO60
 (recommandé) 28
 Installation des cristaux de verre / pierres volcaniques
 de basalte.....29

Installation du jeu de bûches en option..... 30-31
 Installation du contour vitré en option 32
 Instructions de montage pour l'ensemble de montage
 ouvert sur 2 faces en acier de la table pour le modèle
 PTO30 33-36
 Instructions de montage pour l'ensemble de montants en
 acier de la table pour le modèle PTO60..... 37-38

CONSIGNES D'UTILISATION 39-40

Consignes d'utilisation 39
 Procédure d'allumage 39
 Procédure d'arrêt 39
 Premier allumage 39
 Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage
 40

ENTRETIEN 41-43

Consignes d'entretien 41
 Installation de la plaque de protection contre les feuilles
 en option.....41
 Remplacement de la valve 42
 Routine d'entretien des appareils au gaz 43

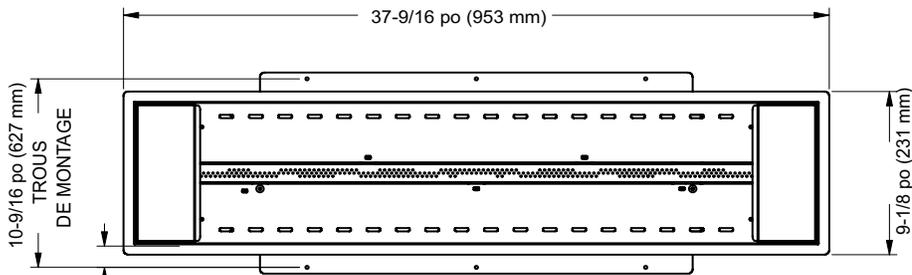
LISTE DES PIÈCES 44-46

Pièces principales 44
 Accessoires en option 45

GARANTIE..... 48-52

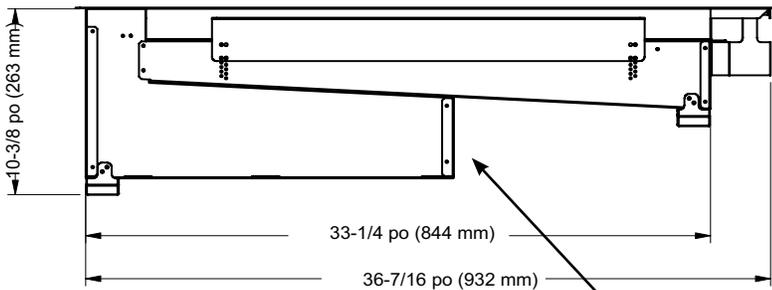
REMARQUE : Le modèle PTO60 est constitué de deux modèles PTO30 assemblés bout à bout.

DIMENSIONS DU MODÈLE PTO30



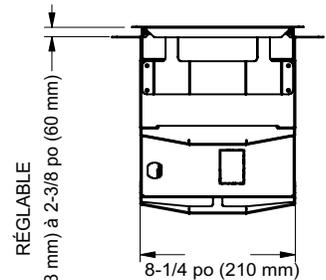
VUE DU DESSUS

10-9/16 po (627 mm)
TROUS
DE MONTAGE
1-3/16 po (30 mm)
DE L'EXTÉRIEUR
DE L'APPAREIL
AUX TROUS
DE MONTAGE



VUE LATÉRALE

Raccordement au gaz et
alimentation électrique en
cas d'utilisation d'un kit de
câblage en option.



VUE EN COUPE

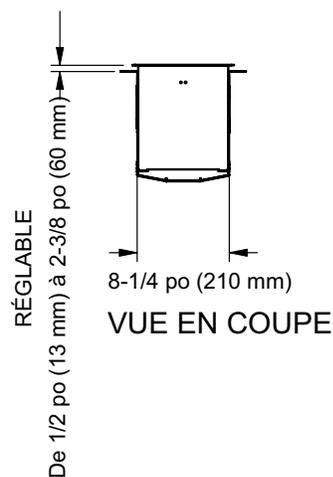
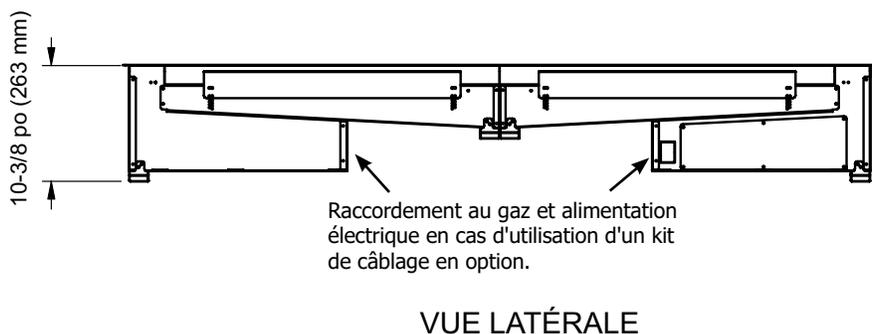
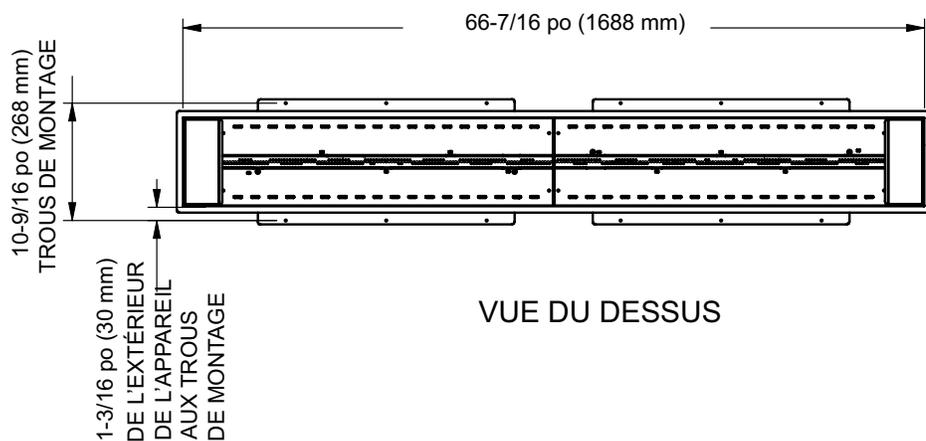
RÉGLABLE
De 1/2 po (13 mm) à 2-3/8 po (60 mm)

**LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT.
LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.**

6 | dimensions

DIMENSIONS DU MODÈLE PTO60

REMARQUE: Le modèle PTO60 consiste en l'assemblage bout à bout de deux modèles PTO30 (voir montage du modèle PTO60 pour plus de détails).



LISTE DE CONTRÔLE POUR L'INSTALLATION D'UN FOYER AU GAZ

Cette liste de contrôle générale ne contient pas tous les détails ou toutes les spécificités d'installation pertinents et ne remplace pas les directives de ce manuel. Votre détaillant ou installateur Regency doit l'utiliser en conjonction avec les instructions du manuel. Veuillez suivre tous les codes et règlements locaux et vérifier les juridictions en vigueur.

Client : _____ Adresse de l'installation : _____ N° de série : _____ N° de modèle : _____	Date d'installation : _____ Emplacement du foyer : _____ Installateur : _____
--	--

Exigences du site	OUI	NON
S'il y a lieu, y a-t-il de l'isolant, un pare-vapeur et des cloisons sèches si le foyer est installé sur un mur extérieur ou un châssis?		
L'espace dispose-t-il d'une base solide continue pour supporter l'appareil?		
L'espace est-il adapté à la taille de l'appareil et à tous les dégagements?		
Le gaz et l'électricité ont-ils été amenés à l'endroit où l'appareil sera installé?		
Dans les installations Cool Wall des modèles City et Grandview Series, l'enceinte du châssis est-elle scellée pour empêcher la chaleur de s'échapper? Tout l'air chaud de l'appareil doit sortir par les ouvertures d'évacuation requises.		
Dans les installations City et Grandview, l'enceinte du châssis est-elle ventilée par les ouvertures d'évacuation requises? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer en maçonnerie ou fabriqué en usine est-il dans son état d'origine, sans aucune modification?		
S'il y a lieu, les exigences en matière d'âtre ont-elles été respectées?		
Configuration de l'appareil	OUI	NON
S'il y a lieu, les espaceurs et les extensions de bride de clouage supérieure sont-ils installés et à la bonne profondeur pour accueillir le matériau de finition? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer est-il de niveau et fixé, et respecte-t-il les dégagements de l'encadrement? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, l'appareil est-il converti à une ventilation sur le dessus ou à l'arrière conformément aux directives du manuel? L'isolation est-elle mise de côté?		
Ventilation	OUI	NON
Les composants de ventilation sont-ils homologués pour l'appareil installé?		
La configuration de ventilation est-elle conforme aux schémas d'évacuation?		
La ventilation est-elle installée et fixée, et les dégagements pour le conduit d'évacuation et le chapeau d'évacuation sont-ils respectés?		
S'il y a lieu, une élévation de 1/4 po a-t-elle été respectée à chaque pied de longueur horizontale?		
Est-ce que la terminaison a été installée et scellée?		
La terminaison de l'évacuation directe se trouve-t-elle au point le plus élevé de l'ensemble de l'évacuation?		
S'il y a lieu, les deux revêtements de cheminée sont-ils continus depuis les buses de la cheminée jusqu'à la terminaison?		
Alimentation électrique et câblage	OUI	NON
L'appareil est-il raccordé au réseau 110/120 V de la maison conformément aux codes locaux? Vérifiez les codes locaux pour l'emplacement des prises de courant.		
Les raccordements dans le foyer ont-ils été testés avec un multimètre?		
L'appareil est-il correctement mis à la terre?		
S'il y a lieu, le boîtier électrique ou jumelé est-il fixé au mur pour faciliter le montage du récepteur ou du compartiment de piles?		

8 | consignes d'installation

Alimentation au gaz	OUI	NON
La pression d'alimentation est-elle conforme aux exigences indiquées sur la plaque signalétique?		
Une conversion a-t-elle été effectuée?		
Un contrôle d'étanchéité a-t-il été effectué et les pressions du collecteur (manifold) ont-elles été vérifiées?		
La valve d'arrêt est-elle installée et facilement accessible au client?		
Finition	OUI	NON
S'il y a lieu, est-ce que seuls des matériaux non combustibles ont été installés dans les zones non combustibles?		
Les dégagements respectent-ils les exigences en matière d'installation mentionnées dans le manuel?		
Les manteaux et/ou les projections sont-ils conformes au manuel d'installation?		
S'il y a lieu, la plaque d'avertissement du foyer à combustible solide a-t-elle été installée?		
Mise en place des éléments décoratifs	OUI	NON
Les commandes de la télécommande ou de l'interrupteur mural allument-elles la veilleuse et le brûleur principal?		
Les éléments décoratifs et le jeu de bûches du brûleur, la porte vitrée et l'écran sont-ils installés conformément aux instructions du manuel?		
Après 20 minutes de fonctionnement, l'obturateur d'air est-il correctement réglé?		
S'il y a lieu, le contour et les garnitures ont-ils été installés conformément au manuel?		
Le fonctionnement du ventilateur, des lumières (si elles ont été installées) et de la modulation de la flamme a-t-il été vérifié?		
Tutoriel et présentation à l'intention des clients	OUI	NON
Le client a-t-il confiance dans le fonctionnement du nouvel appareil au gaz et connaît-il toutes les fonctions de la télécommande?		
Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.		
Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?		
Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?		
Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrits dans le manuel et sur la liste de contrôle?		
La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?		
Commentaires :		

MESSAGE IMPORTANT CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Le foyer extérieur au gaz d'agrément PTO30 doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable. L'installateur doit s'assurer que l'appareil est installé conformément aux directives du fabricant et aux codes en vigueur.

AVANT DE DÉBUTER

Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LES TAPIS, LA LITERIE, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS DE COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES EN TOUT TEMPS.

UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.

AVERTISSEMENT : UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.

ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.

CET APPAREIL DOIT ÊTRE SEULEMENT UTILISÉ À L'EXTÉRIEUR DANS UN ESPACE BIEN AÉRÉ ET NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ DANS UN BÂTIMENT, UN GARAGE OU TOUT ESPACE CLOS.

AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.

NE PAS BRÛLER DE COMBUSTIBLES SOLIDES DANS CET APPAREIL.

LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES ACCIDENTELLES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN DE LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.

NE PASS'ASSEOIR OU S'ÉTENDRE SUR L'APPAREIL AU GAZ D'AGRÈMENT.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- 1) Lorsqu'un appareil doit être raccordé à un système de conduits fixes, l'installation doit être conforme aux codes et règlements locaux ou, en leur absence, aux *National Fuel Gas Code*, ANSI Z223.1 - NFPA 54; *National Fuel Gas Code*; *Natural Gas and Propane Installation Code*, CSA B149.1; ou *Propane Storage and Handling Code*, CSA B149.2, en vigueur.
- 2) Une fois installé, l'appareil doit être électriquement mis à la masse conformément aux codes locaux ou, en l'absence de tels codes, au Canadian Electrical Code CSA C22.1 ou au

National Electrical Code ANSI/NFPA 70.

- 3) Voir les directives générales de construction et d'assemblage. L'appareil doit être isolé.
 - 4) Inspecter le brûleur avant chaque utilisation de l'appareil afin de s'assurer qu'il n'est pas obstrué ou détérioré.
 - 5) Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
 - 6) Porter des gants et des lunettes de sécurité pour effectuer l'entretien de l'appareil.
 - 7) Pression maximale d'admission du gaz = 1/2 psig.
 - 8) Aucun changement ne doit être apporté à cet appareil. Les pièces qui doivent être retirées pour l'entretien doivent être remises en place avant l'utilisation de l'appareil.
 - 9) L'installation et les réparations de cet appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié. Un professionnel devra effectuer une inspection annuelle de l'appareil. S'assurer de faire inspecter annuellement tous les appareils au gaz.
 - 10) Ne jamais brûler de combustibles solides (bois, papier, carton, charbon, etc.) dans cet appareil.
 - 11) L'appareil et la vanne d'arrêt individuelle doivent être débranchés du système d'alimentation au gaz lors de tests de pression du système d'alimentation lorsque la pression est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa).
 - 12) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles (carburants et d'autres liquides ou gaz inflammables).
- Il est vivement recommandé de protéger l'intérieur de l'appareil contre l'humidité (pluie, neige). Couvrir l'ouverture lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Cet appareil au gaz d'agrément doit être seulement utilisé avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil n'est pas convertible à d'autres gaz, sauf en cas d'utilisation d'une trousse certifiée.*
- 13) La plaque de protection du brûleur doit être enlevée lorsque celui-ci est en marche.
 - 14) Si l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes, couper l'alimentation au gaz.
 - 15) Ne pas faire fonctionner cet appareil avec une télécommande. Utiliser uniquement l'interrupteur ON/OFF fourni avec cet appareil. Cet interrupteur doit être placé dans le champ de vision de l'appareil.



MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales
www.P65Warnings.ca.gov

919-874-fr

AIDE-MÉMOIRE POUR L'INSTALLATION

En cas d'installation d'un modèle PTO60 (2 modèles PTO30 bout à bout), refaire les étapes 2 à 5 pour les deux appareils.

1. Choisir l'emplacement de l'appareil.
 - a) Se reporter à la section «Choisir l'emplacement de votre appareil au gaz d'agrément»
 - b) Dégagements par rapport aux matériaux combustibles (consulter la section«Dégagements»)
 - c) Exigences en matière de structure d'encadrement et de finition (consulter la section «Structure d'encadrement et finition»)
2. Installation du drain (recommandé).
3. Installer l'interrupteur ON/OFF (Marche/Arrêt) – s'assurer qu'il se trouve sur la position OFF.
4. Effectuer les branchements au gaz – s'assurer qu'il n'y a aucune fuite.
5. Insérer 4 piles AA dans le bloc-piles. Cet appareil ne peut pas fonctionner sans les piles AA en place.
6. Installer les accessoires standard et en option. Consulter les sections suivantes :
 - a. Cristaux de verre
 - b. Installation des pierres volcaniques (en option)
 - c. Installation des bûches (en option)
 - d. Installation du contour vitré (en option)
7. Faire une dernière vérification

Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :

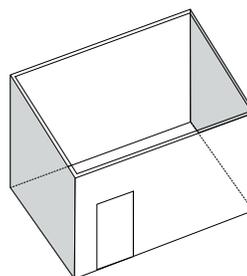
1. Chronométrer l'appareil afin de s'assurer qu'après 15 minutes de fonctionnement, l'allure de chauffe est adéquate (telle qu'inscrite sur l'étiquette de sécurité).
2. Au besoin, régler l'entrée d'air primaire pour éviter que les flammes ne produisent du carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes au préalable pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.

AVERTISSEMENT : Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de carbone à la suite d'une modification de l'appareil.

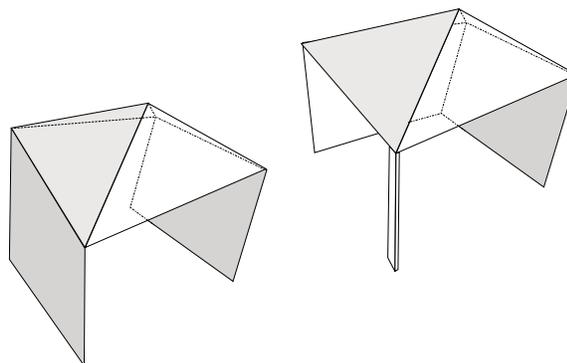
CHOISIR L'EMPLACEMENT DE VOTRE POÊLE AU GAZ D'AGRÈMENT

1. Avant d'installer cet appareil, il faut d'abord s'assurer de respecter les différents dégagements indiqués dans le présent document.
2. Cet appareil doit être installé dans un endroit ouvert, qui bénéficie d'une circulation d'air constante et d'une ventilation naturelle, et où les émissions de gaz et les produits de combustion sont rapidement dispersés par le vent et l'aération naturelle.
3. Certains matériaux ou articles peuvent devenir dangereux s'ils sont placés à proximité de l'appareil et exposés à la chaleur qui s'en dégage.
4. Généralement, on entend par « extérieur » un espace ouvert, sans mur. Si ce n'est pas le cas, l'espace en question doit respecter les exigences décrites ci-dessous.

Espace fermé par des murs de tous les côtés, sans toit, avec au moins une ouverture permanente au niveau du sol.



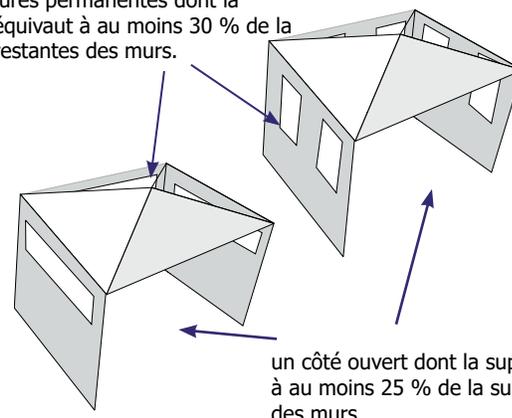
Espace partiellement fermé muni d'un toit et de deux murs ou moins.



Dans le cas d'un espace partiellement fermé muni d'un toit et de plus de deux murs, prévoir également:

- Un côté ouvert dont la superficie équivaut à au moins 25 % de la superficie totale des murs, et
- Des ouvertures permanentes dont la superficie équivaut à au moins 30 % de la superficie restantes des murs.

Des ouvertures permanentes dont la superficie équivaut à au moins 30 % de la superficie restantes des murs.



un côté ouvert dont la superficie équivaut à au moins 25 % de la superficie totale des murs

*** VOIR REMARQUES IMPORTANTES SUR L'INSTALLATION À LA PAGE SUIVANTE**

INFORMATION IMPORTANTE POUR L'INSTALLATION DES FOYERS EXTÉRIEURS

- Ne jamais poser d'isolation autour du corps de l'appareil.
- L'isolation excessive de la chambre de combustion (rétention de chaleur) entraînera des dommages au niveau des pièces/composants et un mauvais fonctionnement du foyer.
- L'isolation excessive de la chambre de combustion (rétention de chaleur) augmentera également le risque d'incendie dans le châssis.
- La rétention de chaleur peut causer le "gondolage" du foyer et la surchauffe qui en découle, l'endommager.
- Ne pas construire un mur, de quelque matériau que ce soit, devant ou sur les côtés de l'appareil, qui soit plus élevé que l'ouverture de la chambre de combustion. Cela pourrait créer une zone de pression et empêcher la ventilation adéquate de l'appareil.
- Cet appareil est un foyer extérieur équipé d'un drain intégré. Ce drain doit être installé et connecté sur tous les appareils, comme indiqué dans le manuel d'installation.
- Un mauvais drainage causera des dépôts de rouille et réduira la durée de vie de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

PIÈCES DES FOYERS EXTÉRIEURS

- Les foyers extérieurs comprennent des pièces électroniques fiables et robustes utilisés dans la plupart des appareils électroniques de Regency.
- Installées correctement, ces pièces sont soumises à des températures beaucoup plus basses que les appareils intérieurs. Elles sont certifiées sécuritaires au contact de la chaleur, etc.
- Les taux de pression du gaz, lorsque l'appareil est en marche, sont aussi importants à respecter pour les appareils extérieurs que pour les appareils intérieurs, voire plus importants pour les systèmes électroniques.

MYTHES COURANTS CONCERNANT LES FOYERS EXTÉRIEURS

- On croit à tort qu'un foyer extérieur, parce que conçu pour l'extérieur, peut fonctionner dans n'importe quelles circonstances.
- Les foyers extérieurs ont besoin d'un système de ventilation aussi efficace qu'un foyer intérieur, voire plus encore.
- Les foyers extérieurs ont besoin d'une ventilation appropriée vers l'extérieur pour produire ainsi une circulation d'air de combustion permanente.
- Ce type d'appareils dispose d'un système de ventilation.
- Tous les foyers extérieurs doivent être alimentés en air/oxygène et être ventilés.
- Même si l'appareil est à l'extérieur, cela ne signifie pas qu'il dispose d'un apport d'air suffisant.
- Ces exigences ne sont pas spécifiques aux appareils Regency.
- Lire et suivre avec précaution les directives concernant la mise en place de l'appareil dans le présent manuel.

COMPRENDRE LES CONDITIONS D'UTILISATION D'UN APPAREIL EXTÉRIEUR

- Ne pas négliger une solution évidente
- Se laisser toujours une marge d'erreur plus importante
- La combustion nécessite toujours les 3 mêmes éléments
- Seuls les quantités et les volumes changent



RAPPEL DE QUELQUES ÉLÉMENTS IMPORTANTS

- La pression de gaz adéquate lorsque l'appareil est en marche est essentielle pour les appareils électroniques.
- Si possible, éviter de placer l'appareil sur un mur plat dans un angle étroit.
- L'espace au niveau du plancher ne compte pas comme "espace ouvert".
- Installer la structure d'encadrement en suivant les directives du manuel et **ne pas isoler** l'appareil ou l'enceinte qui le contient.
- L'enceinte d'encadrement doit au moins respecter les dimensions minimales indiquées dans le manuel d'installation.
- Seuls les éléments décoratifs homologués de Regency doivent être utilisés dans la chambre de combustion (par ex. pierres/verre)
- Tenir compte des zones de pression pour l'emplacement de l'appareil (par ex. face à l'océan).
- L'ouverture des murs et des portes vers l'extérieur aide à améliorer la performance d'un appareil extérieur.
- Les aires ouvertes d'un toit/plafond fixe entrent en compte dans les exigences en matière d'aires ouvertes totales.
- Les écrans produisent une obstruction de l'entrée d'air d'au moins 40%.
- Les zones protégées par un écran comportent des restrictions et réduisent l'ouverture à l'air. Calculer la zone nécessaire en fonction d'un écran **fermé**.
- Les problèmes les plus graves sont liés à un manque de circulation d'air.
- La plupart des foyers extérieurs sont des systèmes intégrés : une mauvaise installation peut entraîner des coûts de réparation élevés.
- Les appareils ne doivent en aucun cas être modifiés ou altérés.

PROBLÈMES PRÉVISIBLES LIÉS À UN EMPLACEMENT INADÉQUAT OU UNE MAUVAISE INSTALLATION

- Appareil qui s'éteint ponctuellement
- Surchauffe des pièces entraînant une panne
- Instabilité des flammes
- Pauvre apparence des flammes (par ex. juste sur un côté, flammes lentes)
- Échec de l'allumage
- Production excessive de carbone
- Problèmes de sécurité liés à des produits dérivés de la combustion

VENTILATION NÉCESSAIRE DES FOYERS EXTÉRIEURS

- Les foyers extérieurs doivent être installés dans des aires ouvertes avec une ventilation naturelle et sans espaces fermés.
- Toute fuite de gaz ou de produits de combustion doit être rapidement dissipée par le vent ou une convection naturelle.
- Normalement, les espaces extérieurs ne sont pas clos. Néanmoins, en cas de non-respect des directives d'installation, le vent ou la pression de l'air à l'intérieur de l'enceinte du foyer extérieur peut nuire à son fonctionnement.
- **TOUTE** enceinte dans laquelle l'appareil est placé doit se conformer à l'un des schémas des pages précédentes.

RÉSUMÉ DE L'INSTALLATION DU FOYER EXTÉRIEUR

- Ensemble des murs + recouvrement du dessus = 100% de la surface totale.
- Un des quatre murs ou toute la surface au-dessus du foyer doit être totalement ouverte. De plus, un des murs restants doit comporter une ouverture fixe.
- Tous les foyers/tables extérieurs nécessitent une ventilation **naturelle** complète de 50% de l'espace ouvert.

DÉGAGEMENTS MINIMAUX PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

Les dégagements indiqués ci-dessous correspondent aux distances minimales à respecter, sauf indication contraire.

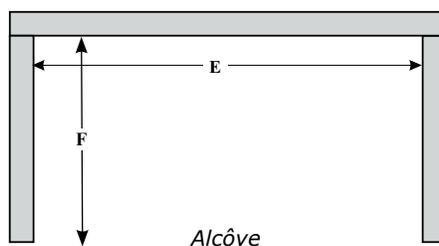
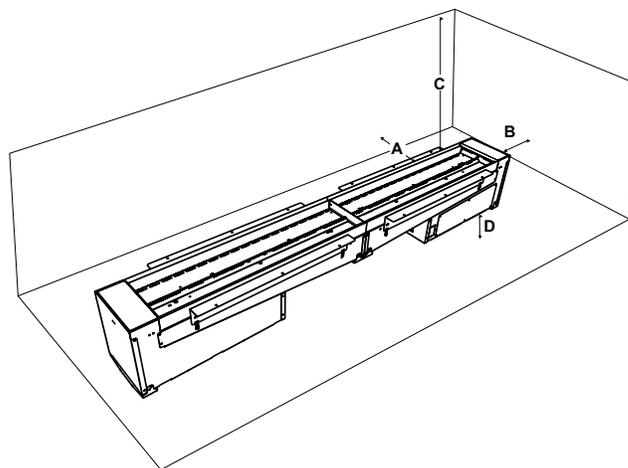
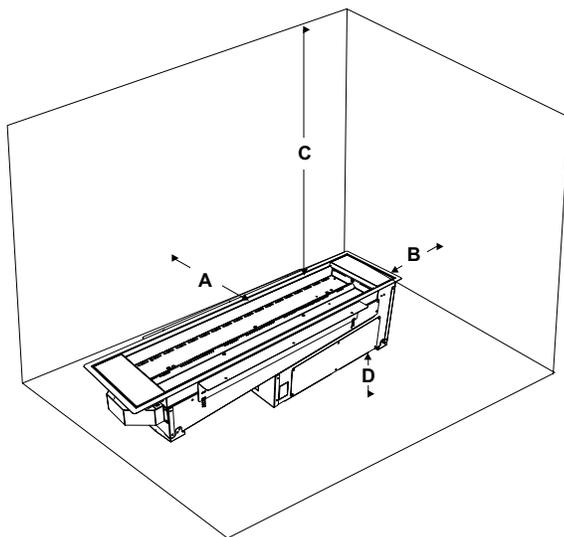
Le non-respect des dégagements obligatoires (espaces vides) des matériaux combustibles représente l'une des principales causes d'incendies. Il est donc primordial d'installer l'appareil au gaz d'agrément conformément aux présentes directives.

Exigences à respecter
Le dessus, l'arrière et les côtés de l'appareil au gaz d'agrément sont délimités par des espaceurs. **NE PAS** encaster les extrémités en métal de ces espaceurs dans des matériaux de construction combustibles.

ATTENTION
RISQUE TRÈS ÉLEVÉ D'INCENDIE
en cas de non-respect de ces dégagements (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles. Il est donc fondamental d'installer l'appareil au gaz d'agrément en suivant scrupuleusement ces directives.

Exigences en matière de dégagements pour modèles PTO30/PTO60

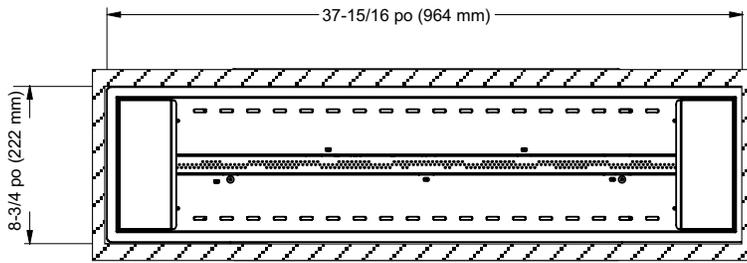
Dégagements	Dimensions	Mesures prises à partir de :
A: Mur du fond	17 po (432 mm)	Du brûleur au mur du fond
B: Mur latéral	17 po (432 mm)	Du brûleur au mur latéral
C: Plafond	45 po (1 143 mm)	Du brûleur au plafond
D: Base de l'appareil	1 po (25 mm)	De la base de l'appareil au matériau combustible
E1: Largeur de l'alcôve (Modèle PTO30) E2: Largeur de l'alcôve (Modèle PTO60)	84 po (2 134 mm) 100 po (2 540 mm)	Mur à mur (minimum)
F: Profondeur de l'alcôve	60 po (1 524 mm)	De l'avant au mur du fond (maximum)
Remarques :	0 po	Aucun socle requis



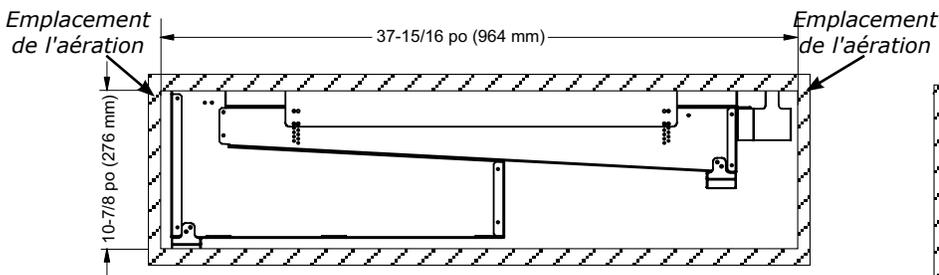
DIMENSIONS DE LA STRUCTURE D'ENCADREMENT INTÉRIURE (REQUIS)

REMARQUE : MATÉRIAUX D'ENCADREMENT NON FOURNIS

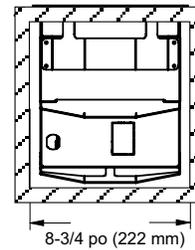
MODÈLE PTO30



VUE DU DESSUS



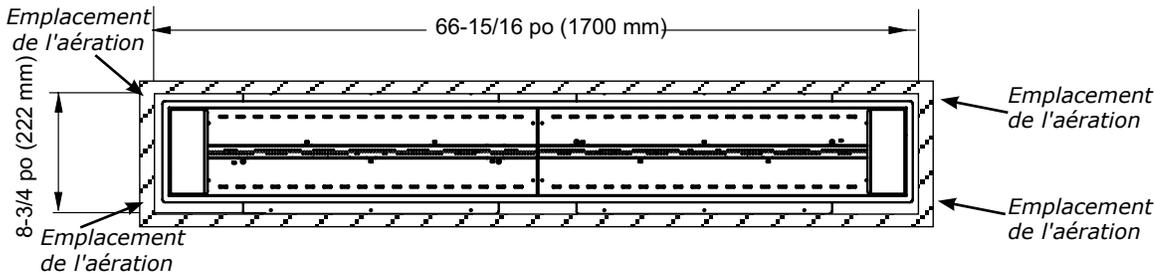
VUE LATÉRALE



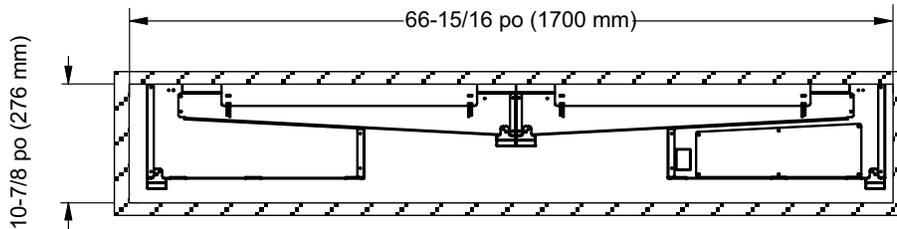
VUE EN COUPE

REMARQUE : Modèle PTO30 – Deux (2) grilles de ventilation sont requises pour toutes les enceintes. La ou les grilles de ventilation doivent être placées à chaque extrémité, comme illustré ci-dessus, pour faciliter la circulation d'air d'une extrémité à l'autre. Elles permettent d'améliorer le taux d'humidité et de laisser l'air circuler. Taille minimale recommandée de 20 pi² (508 mm²) **chaque**.

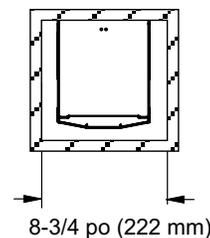
MODÈLE PTO60



VUE DU DESSUS



VUE LATÉRALE



VUE EN COUPE

REMARQUE : Modèle PTO60 – Quatre (4) grilles de ventilation sont requises pour toutes les enceintes. La ou les grilles de ventilation doivent être placées à chaque extrémité, comme illustré ci-dessus, pour faciliter la circulation d'air d'une extrémité à l'autre. Elles permettent d'améliorer le taux d'humidité et de laisser l'air circuler. Taille minimale recommandée de 20 pi² (508 mm²) **chaque**.

INSTALLATION DU CHÂSSIS DE VENTILATION

Modèles PTO30/PTO50 : L'installation de deux (2) grilles de ventilation est obligatoire pour toutes les enceintes. Les grilles doivent être placées à une des extrémités, comme illustré ci-dessous, pour permettre à l'air de circuler d'un bout à l'autre. Elles permettent d'améliorer le taux d'humidité et de laisser l'air circuler. Taille minimale recommandée de 20 pi² (508 mm²) chaque.

Modèles PTO60/PTO80/PTO100 : L'installation de quatre (4) grilles de ventilation est obligatoire pour toutes les enceintes. Deux (2) grilles supérieures et deux (2) grilles inférieures sont requises pour toutes les installations. Elles permettent d'améliorer le taux d'humidité et de laisser l'air circuler. Taille minimale recommandée de 20 pi² (508 mm²) chaque.

En cas d'installation des grilles offertes par Regency (fournies), suivre les consignes indiquées ci-dessous :

Construire une ouverture pour la ventilation supérieure d'une taille de 16 po x 1-1/4 po - fixer la ventilation supérieure à la structure d'encadrement à l'aide de 6 vis.

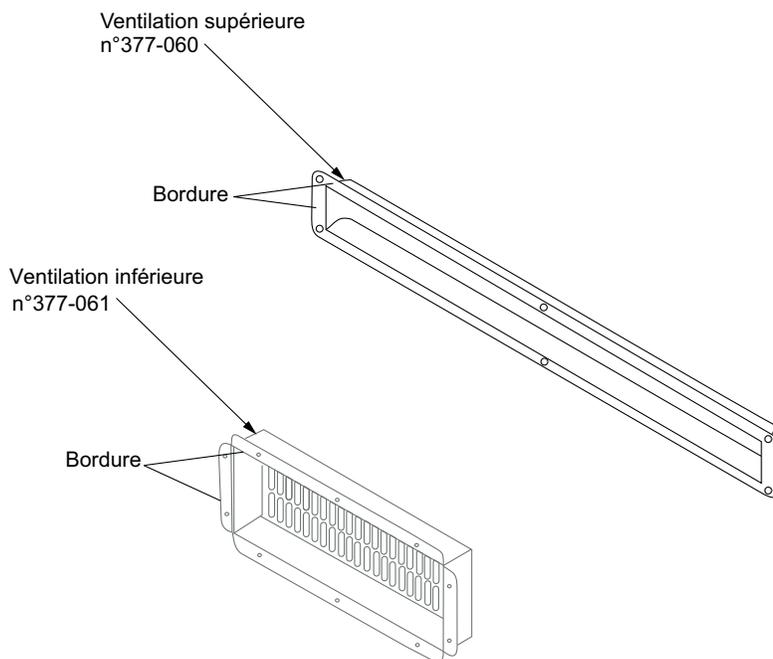
Construire une ouverture pour la ventilation inférieure d'une taille de 8 po x 2-7/8 po - fixer la ventilation inférieure à l'aide de 10 vis.

Il est vivement recommandé d'installer ces grilles inférieure et supérieure à chaque extrémité de la structure pour permettre à l'air de mieux circuler d'un bout à l'autre.

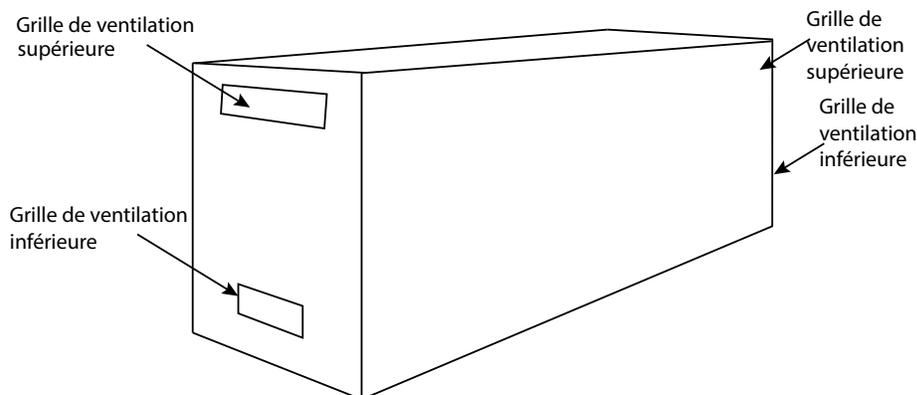
REMARQUE : Si les grilles sont achetées chez un autre fournisseur, s'assurer de respecter la dimension minimale recommandée de 20 po² (508 mm²).

Les grilles en option des modèles PTO30/PTO50 comprennent 2 ventilations inférieures 377-061 (pièce du kit n° 377-946)

Les grilles en option des modèles PTO60/PTO80 comprennent 2 ventilations inférieures 377-061 et 2 ventilations supérieures 377-060 (pièce du kit n° 377-948)



Remarque : Le matériau de finition peut couvrir le bord des grilles de ventilation pour donner un aspect plus épuré.



INSTALLATION DU DISPOSITIF DE BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE EN OPTION

Un dispositif de câblage en option est disponible pour relier cet appareil à une alimentation électrique. Un électricien qualifié doit retirer le branchement du cordon d'alimentation et brancher l'appareil directement au câblage électrique du domicile. Cet appareil doit être branché à une alimentation électrique et mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux, s'il est branché. En l'absence de codes locaux, se reporter au CSA C22.1 CANADIAN ELECTRICAL CODE en vigueur au Canada ou au ANSI/NFPA 70 NATIONAL ELECTRICAL CODE en vigueur aux États-Unis.

AVERTISSEMENT !

- UTILISER SEULEMENT UN CIRCUIT PROTÉGÉ PAR UN DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE (DDFT) AVEC CET APPAREIL AU GAZ D'EXTÉRIEUR.
- S'ASSURER QUE TOUTES LES SOURCES DE COURANT ÉLECTRIQUE ONT ÉTÉ COUPÉES AVANT DE COMMENCER TOUT TRAVAIL SUR LA LIGNE ÉLECTRIQUE.
- NE PAS UTILISER CET APPAREIL SI UN DE SES COMPOSANTS A ÉTÉ PLONGÉ DANS L'EAU.
- APPELER IMMÉDIATEMENT UN TECHNICIEN QUALIFIÉ POUR FAIRE INSPECTER L'APPAREIL POUR VÉRIFIER QUE LE CIRCUIT ÉLECTRIQUE N'EST PAS ENDOMMAGÉ.
- RISQUE D'ÉLECTROCUTION OU D'EXPLOSION. NE PAS BRANCHER DU 110V AU NIVEAU DE LA VALVE OU DE L'INTERRUPTEUR MURAL DE L'APPAREIL.
- UNE MAUVAISE CONFIGURATION DU CÂBLAGE PEUT ENDOMMAGER LES COMMANDES DE RÉGLAGE ET N'EST PAS COUVERTE PAR LA GARANTIE.
- TOUTS LES TRAVAUX ÉLECTRIQUES DOIVENT ÊTRE RÉALISÉS PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ ET ÊTRE CONFORMES AUX CODES LOCAUX. EN L'ABSENCE DE TELS CODES, SE REPORTER AU CSA22.1 CANADIAN ELECTRIC CODE EN VIGUEUR AU CANADA OU AU NATIONAL ELECTRIC CODE ANSI / NFPA NO. 70 EN VIGUEUR AUX ÉTATS-UNIS.

Important : Ce boîtier électrique doit être placé dans un rayon de 10 pieds du/des brûleur(s) car l'adaptateur pour courant alternatif mesure 10 pieds et ne pourra pas atteindre l'alimentation en courant continu s'il est placé au-delà de 10 pi.

Remarque (Modèles PTO30/PTO50 seulement) : En cas d'utilisation de 2 brûleurs, un adaptateur pour courant alternatif AC supplémentaire est nécessaire pour alimenter le 2nd brûleur.

Les 4 piles AA ne sont pas nécessaires en cas d'utilisation de l'adaptateur AC. Les piles sont seulement requises en cas de panne de courant.

COUPER LE GAZ ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION.

1. Installer le boîtier électrique dans le caisson externe à l'aide de 4 vis (schéma 1).
2. En fonction du côté (ou de la taille du conduit) où est installée la sortie électrique, retirer les ouvertures pré-perforées correspondantes sur le caisson externe et le boîtier électrique pour pouvoir accéder au câblage du conduit (vendu séparément) (schéma 1)

TOUTS LES RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

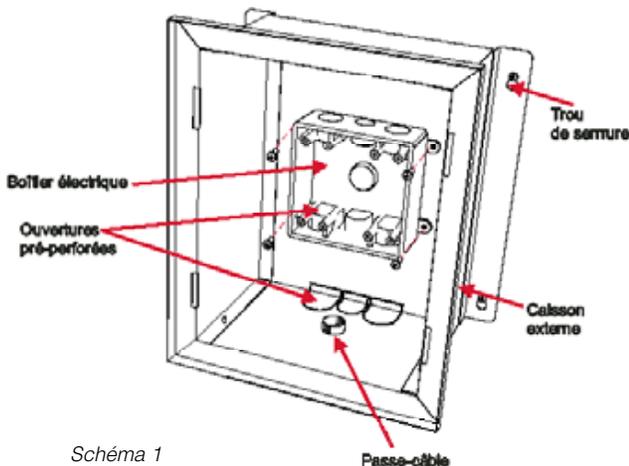


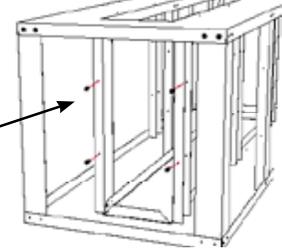
Schéma 1

Installer le boîtier électrique dans le caisson externe à l'aide de 4 vis.

3. Installer 4 vis dans les trous existants à l'intérieur si la structure d'encadrement en option est installée, dans les emplacements indiqués sur le schéma ci-dessous. Ne pas serrer les vis.

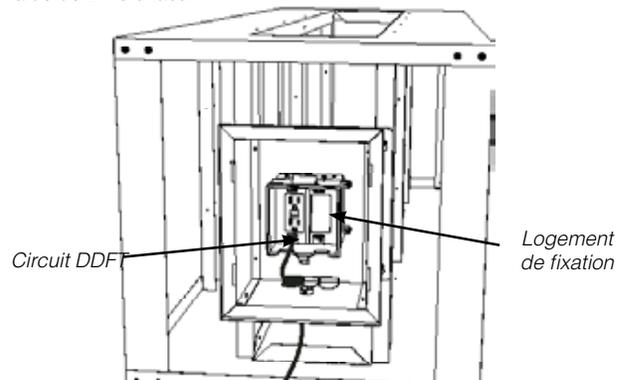
REMARQUE : Si la structure d'encadrement en option n'est pas utilisée, le caisson externe peut être installé dans une structure d'encadrement conventionnelle. Voir étape 14.

4 vis à l'intérieur de la structure (Modèles PTO30/PTO50 seulement)



Sur le schéma ci-dessous, le caisson externe est installé. Pour installer le caisson externe, aligner les trous de serrure sur le caisson avec les vis correspondantes (installées à l'étape précédente) sur la structure d'encadrement. Lorsque le caisson est en place, serrer les vis. (Modèles PTO30/PTO50 seulement)

4. Faire courir le conduit jusqu'au boîtier électrique en passant par l'ouverture pré-perforée et finaliser le câblage électrique au niveau du circuit DDFT fourni avec le dispositif. Une fois le câblage terminé, fixer le circuit DDFT et le logement de fixation blanc au boîtier électrique à l'aide de 2 vis chacun.



16 | consignes d'installation

5. Brancher l'adaptateur pour courant alternatif fourni et faire courir le câble dans le bas du caisson externe. S'assurer d'utiliser un passe-câble (oeillet) pour protéger le câble.

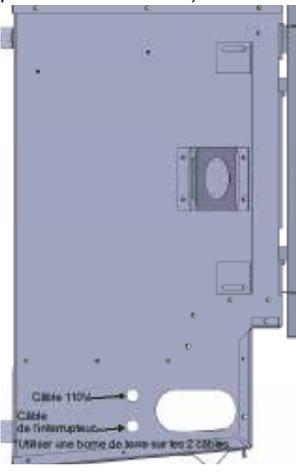


6. Faire courir le câble de l'adaptateur pour courant alternatif AC depuis le boîtier électrique récemment installé jusqu'à l'arrière de l'extrémité de l'appareil.

7. Fixer l'adaptateur AC au câble d'alimentation DC. Sécuriser le câble à l'aide d'une borne de terre (voir photo ci-jointe). Réinstaller la plaque de couverture de la valve (faire l'étape 6 en sens inverse).



Modèles PTO30/PTO50



Modèle HZO42

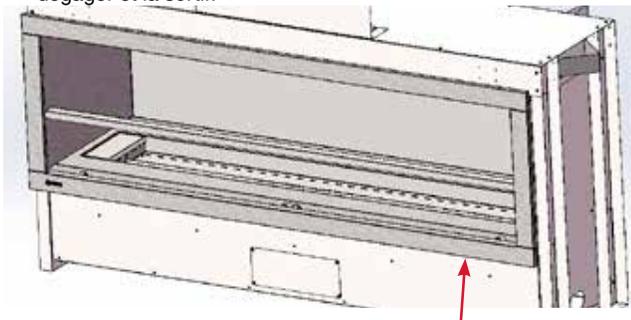
8. Retirer la plaque qui recouvre la valve située sur le côté de l'appareil pour dégager le câble d'alimentation au courant continu, en enlevant les 6 vis. (Modèles PTO30/PTO50/HZO60 seulement)

REMARQUE : Enlever la plaque qui recouvre la valve avant d'installer celle-ci dans l'ensemble de montage ou la structure d'encadrement générale, pour faciliter l'accès à ces 6 vis. Ceci s'applique également pour réinstaller la plaque qui recouvre la valve.

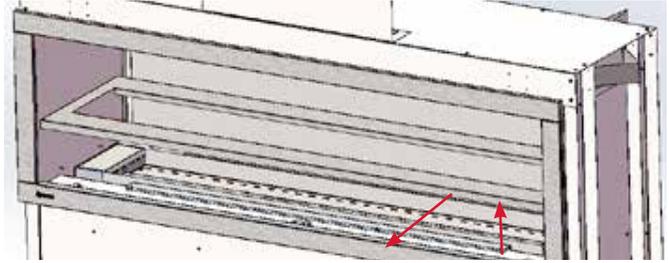


Plaque qui recouvre la valve
(Modèles PTO30/PTO50/HZO60 seulement)

9. Modèle HZO42/HZO60 seulement - Remarque : Enlever l'écran vitré si installé. Enlever la trappe d'accès avant en la soulevant pour la dégager et la sortir.



10. Modèles HZO42/HZO60 - Retirer le plateau du brûleur en le soulevant pour le dégager.

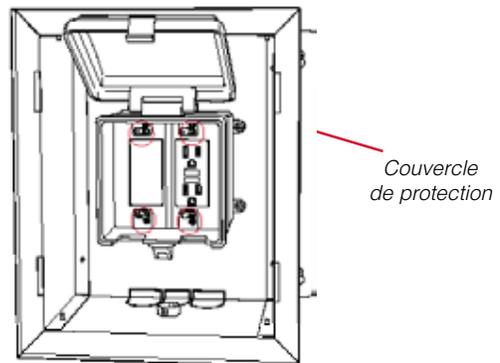


Modèle HZO42 seulement - 6 vis dans les emplacements indiqués ci-dessous pour accéder à l'alimentation en courant continu.

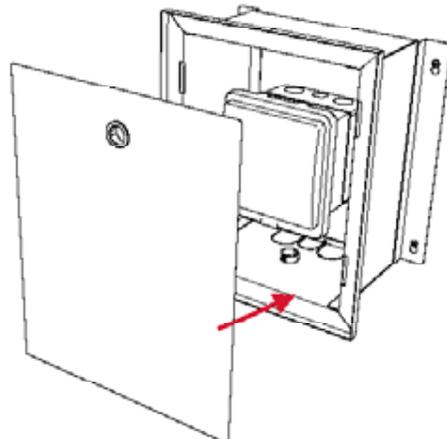


11. Localiser le fil de l'alimentation au courant continu DC - DC Supply sur le faisceau de câblage. Le câble est clairement identifié 'DC Supply'. Voir l'«Installation de l'adaptateur CA» dans le manuel.

12. Fixer le couvercle de protection au boîtier de prise de courant à l'aide de 4 vis.



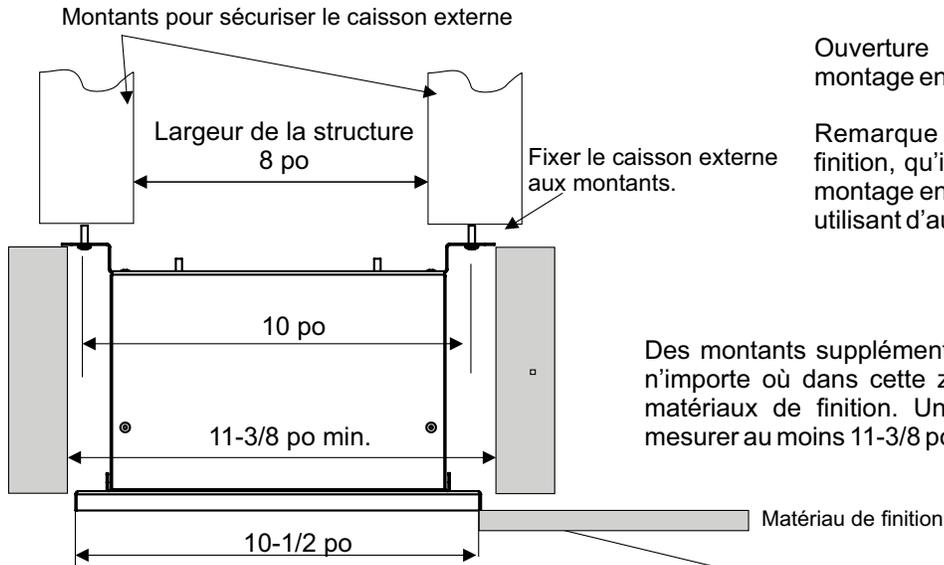
13. Installer la plaque de couverture sur le caisson externe.



14. Ouvrir le gaz et brancher l'alimentation électrique avant d'effectuer un test de l'appareil.

15. Modèle PTO100 seulement : Si un second adaptateur AC est requis pour alimenter le second brûleur, refaire les étapes 5 à 9.

16. Installation du caisson externe dans une structure d'encadrement conventionnelle :

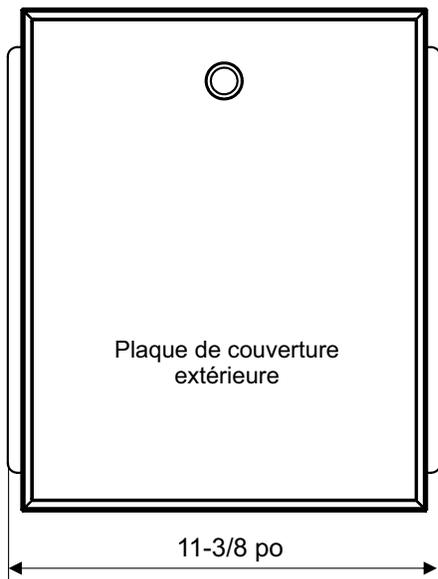


Ouverture encadrée si l'ensemble de montage en acier n'est pas utilisé.

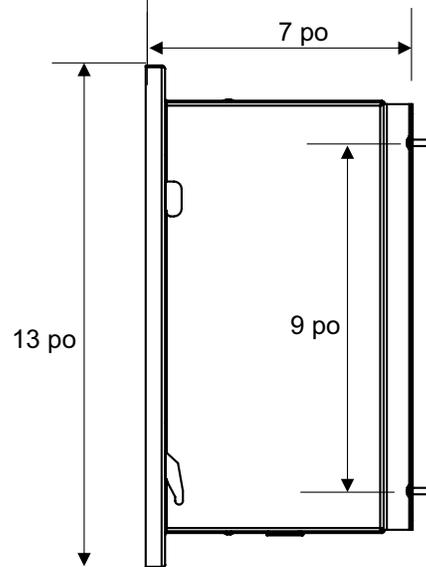
Remarque : Utiliser un matériau de finition, qu'il s'agisse d'un ensemble de montage en acier ou pour toute structure utilisant d'autres matériaux.

Des montants supplémentaires peuvent être installés n'importe où dans cette zone, pour pouvoir fixer les matériaux de finition. Une ouverture encadrée doit mesurer au moins 11-3/8 po.

Vue de dessus



Vue avant



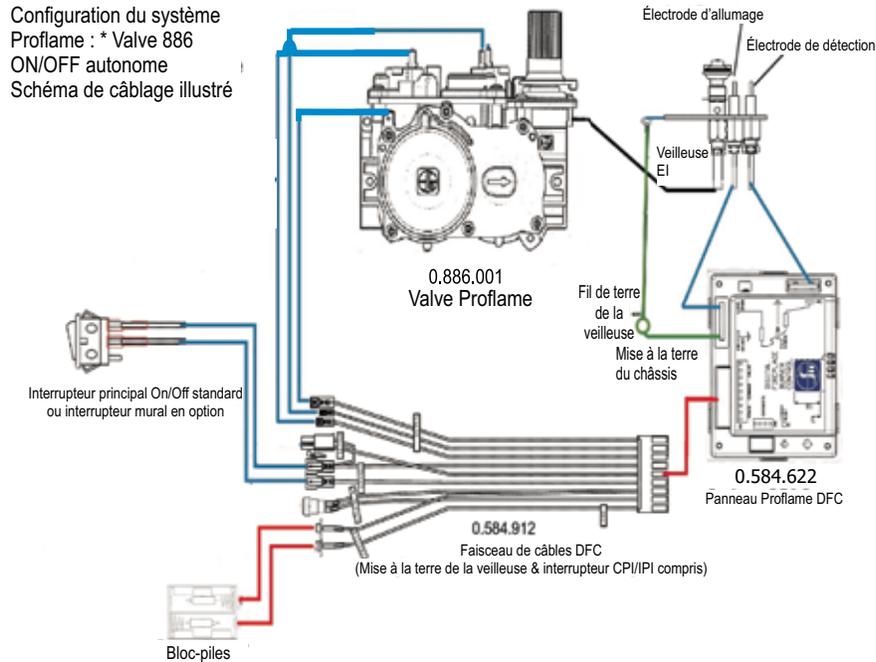
Vue latérale

La plaque de couverture extérieure avant peut également être recouverte d'un matériau de finition si souhaité. En installant un matériau de finition, s'assurer que la plaque puisse être retirée pour permettre l'accès au circuit DDFT.

SCHÉMA DE CÂBLAGE - MODÈLE PTO30 (FONCTIONNEMENT À PILE)

Cet appareil de chauffage peut fonctionner sans courant alternatif 120 volts.

REMARQUE : Le commutateur du brûleur fonctionne avec 4 piles AA à installer dans le bloc-pile. Ne pas utiliser une pile de 9 volts.



Lorsque l'appareil est installé, il doit être mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux, ou, en l'absence de tels codes, conformément au *National Electrical Code, ANSI/NFPA 70*, le cas échéant.

**SCHÉMA DE CÂBLAGE - MODÈLE PTO60 (FONCTIONNEMENT À PILE)
 (MODÈLE PTO60 = 2 MODÈLES PTO30 ASSEMBLÉS DE BOUT À BOUT)**

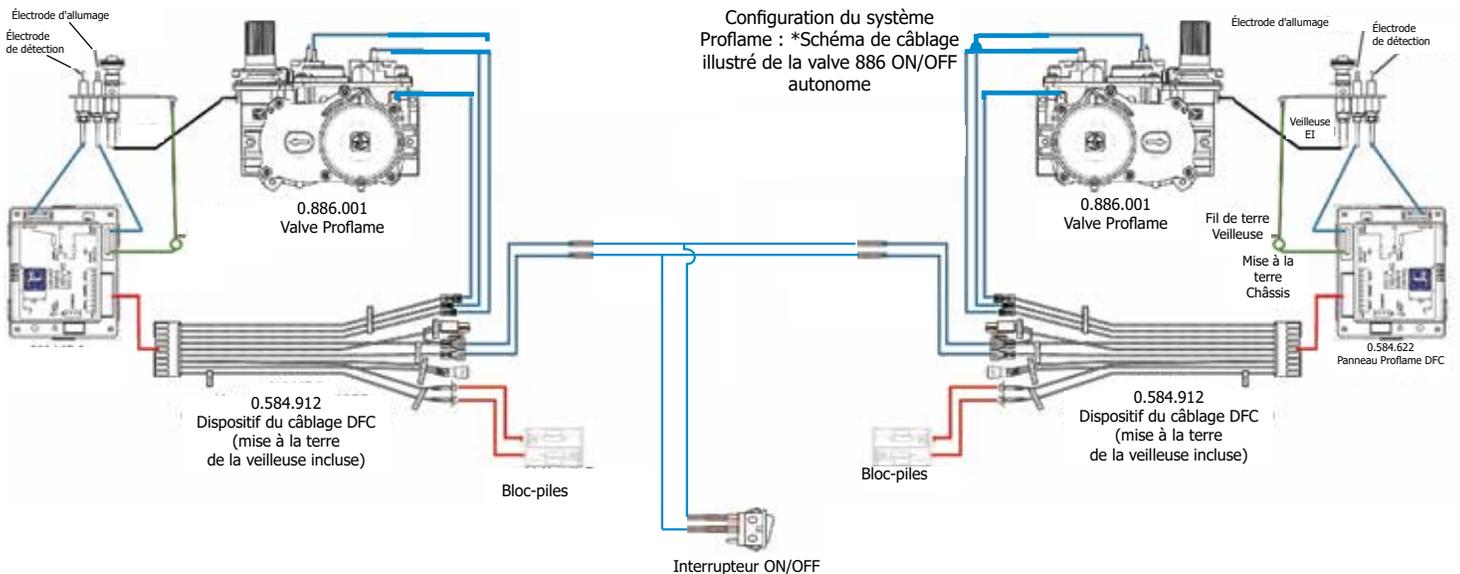
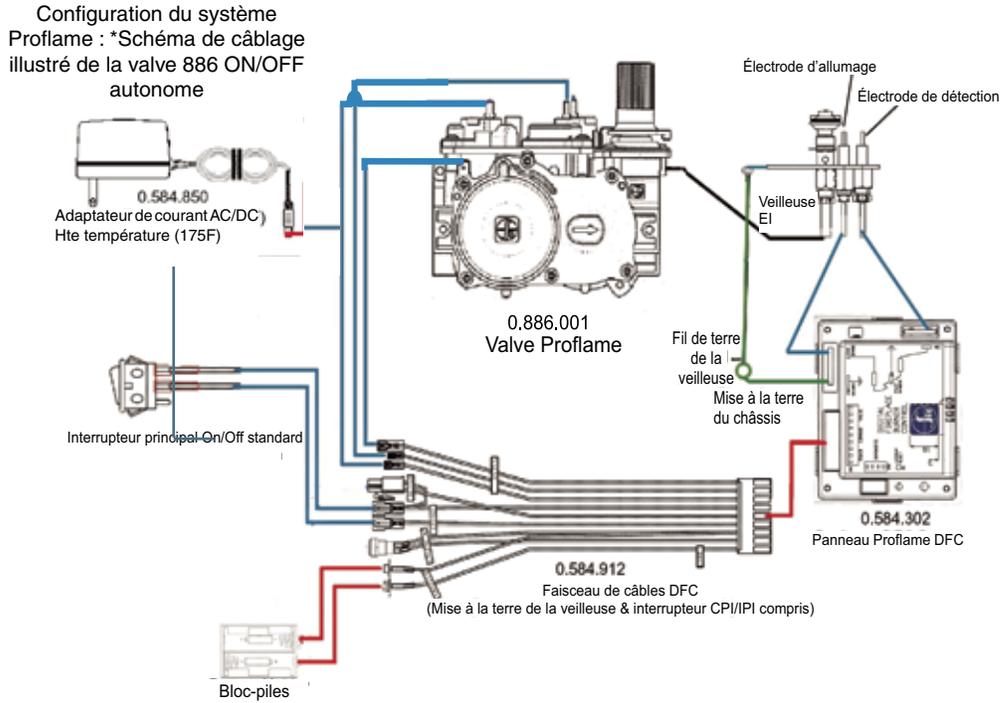
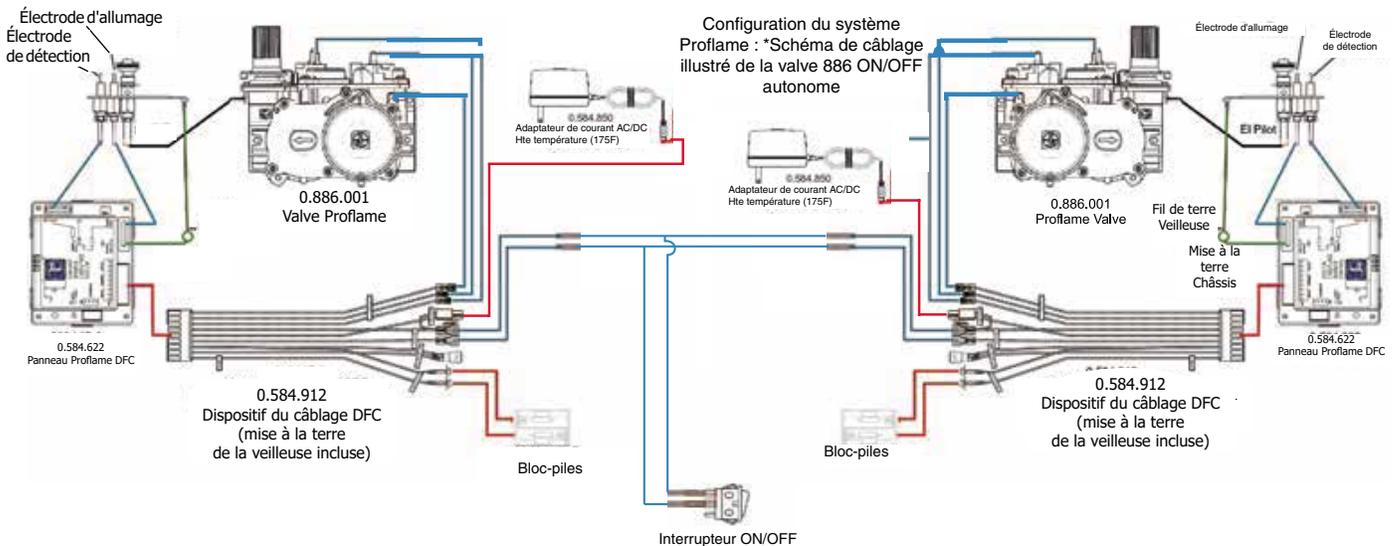


SCHÉMA DE CÂBLAGE - MODÈLE PTO30 AVEC ADAPTATEUR COURANT ALTERNATIF



**SCHÉMA DE CÂBLAGE - MODÈLE PTO60 AVEC ADAPTATEUR COURANT ALTERNATIF
 (MODÈLE PTO60 = 2 MODÈLES PTO30 ASSEMBLÉS DE BOUT À BOUT)**



INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR POUR COURANT ALTERNATIF

Un dispositif de câblage en option est disponible (voir les instructions concernant le dispositif de câblage) pour relier cet appareil à une alimentation électrique. Un électricien qualifié doit retirer le branchement du cordon d'alimentation et brancher l'appareil directement au câblage électrique du domicile.

Cet appareil doit être branché à une alimentation électrique et mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux, s'il est branché. En l'absence de codes locaux, se reporter au CSA C22.1 CANADIAN ELECTRICAL CODE en vigueur au Canada ou au ANSI/NFPA 70 NATIONAL ELECTRICAL CODE en vigueur aux États-Unis.

AVERTISSEMENT !

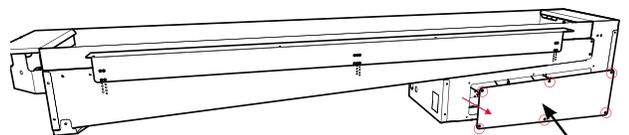
- UTILISER SEULEMENT UN CIRCUIT PROTÉGÉ PAR UN DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE (DDFT) AVEC CET APPAREIL AU GAZ D'EXTÉRIEUR.
- S'ASSURER QUE TOUTES LES SOURCES DE COURANT ÉLECTRIQUE ONT ÉTÉ COUPÉES AVANT DE COMMENCER TOUT TRAVAIL SUR LA LIGNE ÉLECTRIQUE.
- NE PAS UTILISER CET APPAREIL SI UN DE SES COMPOSANTS A ÉTÉ PLONGÉ DANS L'EAU.
- APPELER IMMÉDIATEMENT UN TECHNICIEN QUALIFIÉ POUR FAIRE INSPECTER L'APPAREIL POUR VÉRIFIER QUE LE CIRCUIT ÉLECTRIQUE N'EST PAS ENDOMMAGÉ.
- RISQUE D'ÉLECTROCUTION OU D'EXPLOSION. NE PAS BRANCHER DU 110V AU NIVEAU DE LA VALVE OU DE L'INTERRUPTEUR MURAL DE L'APPAREIL.
- UNE MAUVAISE CONFIGURATION DU CÂBLAGE PEUT ENDOMMAGER LES COMMANDES DE RÉGLAGE ET N'EST PAS COUVERTE PAR LA GARANTIE.
- TOUS LES TRAVAUX ÉLECTRIQUES DOIVENT ÊTRE RÉALISÉS PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ ET ÊTRE CONFORMES AUX CODES LOCAUX. EN L'ABSENCE DE TELS CODES, SE REPORTER AU CSA 22.1 CANADIAN ELECTRIC CODE EN VIGUEUR AU CANADA OU AU NATIONAL ELECTRIC CODE ANSI / NFPA NO. 70 EN VIGUEUR AUX ÉTATS-UNIS.

Important : Le boîtier électrique doit être placé dans un rayon de 10 pieds du/des brûleur(s) car l'adaptateur pour courant alternatif mesure 10 pieds et ne pourra pas atteindre l'alimentation en courant continu s'il est placé au-delà de 10 pi.

Les 4 piles AA ne sont pas nécessaires en cas d'utilisation de l'adaptateur AC. Les piles sont seulement requises en cas de panne de courant.

1. Retirer la plaque de couverture de la valve sur le côté de l'appareil pour dégager le câble d'alimentation au courant continu (DC) en enlevant les 6 vis.

REMARQUE : La plaque de couverture de la valve doit être enlevée avant d'être installée dans l'ensemble de montage ou la structure d'encadrement générale pour faciliter l'accès à ces 6 vis. Ceci s'applique également pour réinstaller la plaque de couverture de la valve.



Plaque de couverture de la valve

2. Localiser le fil de l'alimentation au courant continu DC sur le faisceau de câblage. Le câble est clairement identifié.



Adaptateur AC Câble d'alimentation en courant continu (DC) du faisceau de câblage

3. Faire courir le câble de l'adaptateur pour courant alternatif AC depuis le boîtier électrique précédemment installé jusqu'à l'arrière de l'extrémité de l'appareil. Brancher l'adaptateur AC au câble d'alimentation pour courant continu (DC) de l'étape précédente.
4. Fixer l'adaptateur AC au câble d'alimentation DC. Sécuriser le câble à l'aide d'une borne de terre (voir photo ci-jointe). Réinstaller la plaque de couverture de la valve (procéder à l'étape 2 en sens inverse).
5. Brancher l'adaptateur pour courant alternatif AC dans un circuit protégé par un disjoncteur de fuite à la terre (DDFT).
6. Ouvrir le gaz et l'alimentation électrique et effectuer un test de l'appareil.

CONVERSION AU PROPANE

CETTE CONVERSION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ QUALIFIÉ. EN CAS DE DOUTE, NE RIEN MODIFIER !!

Chaque pièce comprend une trousse de conversion au propane

Contenu de la trousse de conversion :

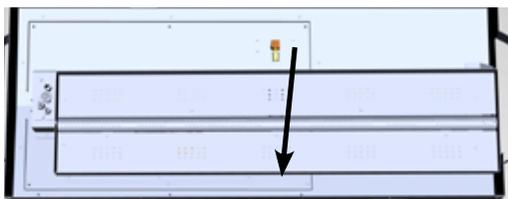
Qté	Pièce n°	Description
1	904-655	Orifice du brûleur #45
1	910-101	Orifice de la veilleuse Propane
1	904-529	Clé Allen 5/32 po
1	918-590	Autocollant "Converti au propane"
1	908-528	Étiquette rouge "LP"
1	911-009	Conversion propane Hi/Lo pour valve 886
1	919-038	Fiche d'instruction

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir à température ambiante.
Couper l'alimentation au gaz.

- Retirer le plateau de la table (s'il y a lieu) en le soulevant. User de précaution si le contour vitré est en place.
- Retirer les cristaux de verre, les pierres de jardin et le jeu de bûches, s'il y a lieu.
- Repérer et retirer les 2 vis à chaque extrémité du brûleur - voir les emplacements sur le schéma ci-dessous.



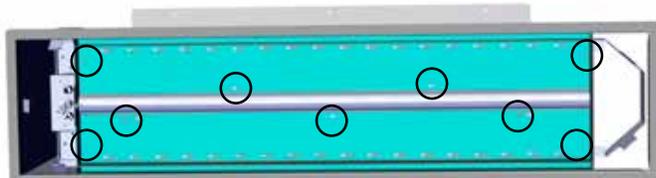
- Faire glisser le brûleur et le dégager de l'orifice du brûleur puis soulever le brûleur pour l'enlever.
* Passer à l'étape 7.



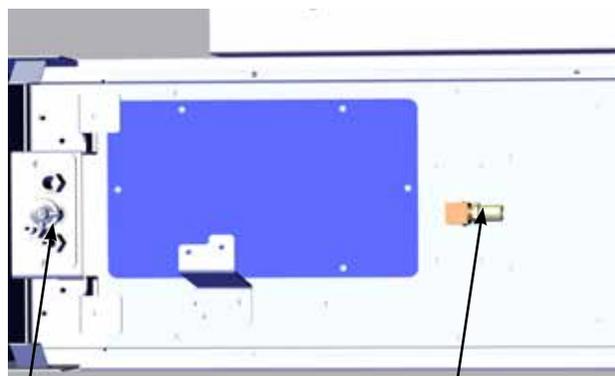
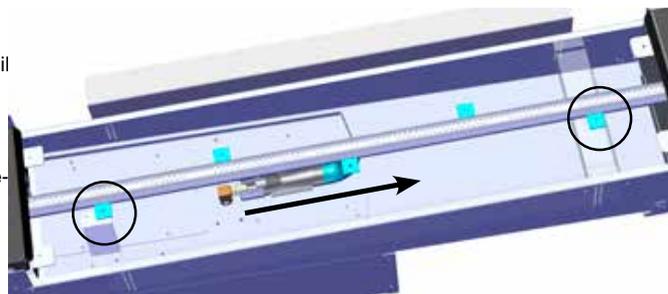
Capuchon de la veilleuse

Orifice du brûleur

- Repérer et retirer les 9 vis pour enlever le plateau du brûleur.



- Soulever le plateau du brûleur pour le dégager.



Capuchon de la veilleuse

Orifice du brûleur

22 | consignes d'installation

7. Retirer l'orifice du brûleur à l'aide de la clé de 1/2 po. Utiliser une autre clé pour maintenir le coude à l'arrière de l'orifice. Mettre l'orifice de côté. Installer le nouvel orifice pour le gaz naturel fourni dans la trousse. Répéter ces étapes pour installer l'orifice pour propane LP.

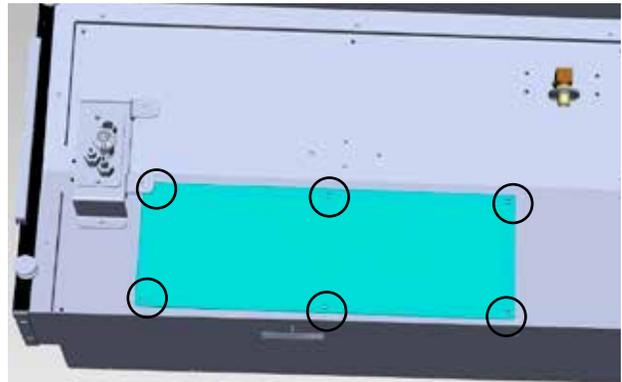


8. Retirer le capuchon de la veilleuse pour en dégager l'orifice. À l'aide d'une clé Allen de 5/32 po, retirer l'orifice de la veilleuse et le remplacer par l'orifice de la veilleuse pour propane LP.



9. Réinstaller le capuchon de la veilleuse.
10. Régler l'arrivée d'air en conséquence - voir le manuel pour plus de détails.

11. Retirer les 6 vis qui maintiennent la plaque d'accès à la valve.



12. Enlever le régulateur de pression Hi/Lo en retirant les 2 vis, comme illustré ci-dessous. Procéder aux mêmes étapes en sens inverse pour installer le régulateur de pression LP. (S'assurer que le diaphragme et le ressort ont bien été enlevés.)



Régulateur de pression HI/LO

13. Apposer l'étiquette "Cet appareil a été converti au gaz propane liquide" à proximité ou au-dessus de l'autocollant comportant le numéro de série.
14. Remplacer l'étiquette jaune "NG" par l'étiquette rouge "LPG". Faire les raccordements de gaz appropriés.
15. Vérifier, à l'aide d'une solution d'eau savonneuse, qu'il n'y a pas de fuites au niveau de tous les raccordements de gaz lorsqu'ils sont sous une pression normale de fonctionnement.

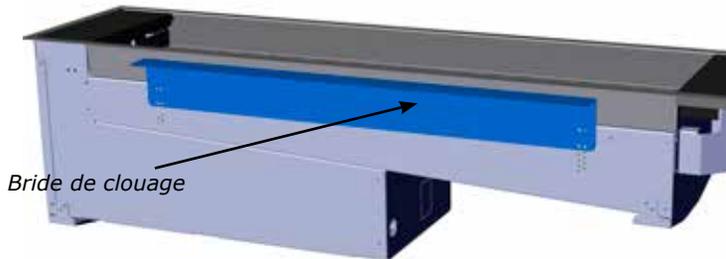
REMARQUE : Si le savon fait des bulles, c'est qu'il y a une fuite de gaz.

16. Vérifier les pressions d'entrée et de sortie.
17. Vérifier le bon fonctionnement de la commande des flammes.

FINITION

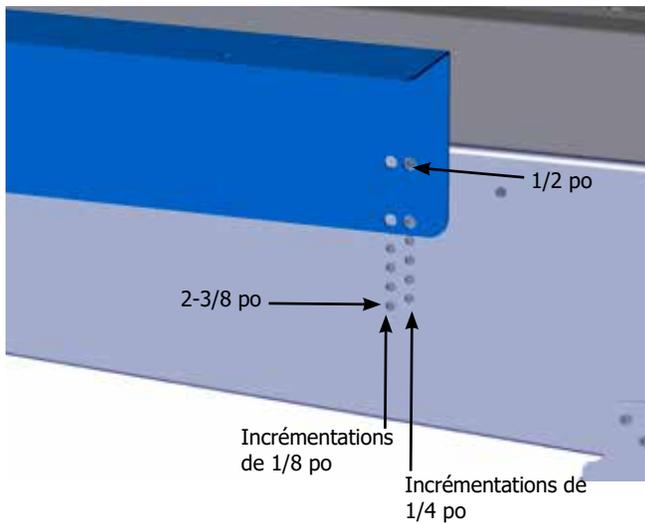
Les brides de clouage latérales sont réglables pour des matériaux d'une épaisseur de 1/2 po à 2-3/8 po.

Les matériaux de finition ne peuvent pas s'étendre au-delà de la hauteur du brûleur.



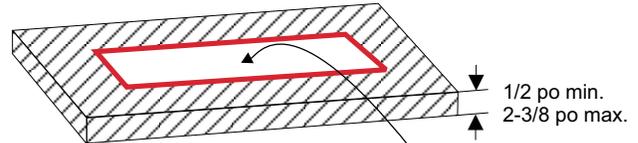
Les brides de clouage latérales sont réglables par incrémentation de 1/4 po ou de 1/8 po. Les trous de la rangée intérieure sont espacés de 1/8 po et ceux de la rangée extérieure, de 1/4 po.

Déterminer l'épaisseur du matériau de finition avant de régler les brides de clouage.



MATÉRIAUX DE FINITION

Ce brûleur est conçu pour une finition en matériaux non combustibles (par ex. céramique, granit, marbre, briques, etc.) d'une épaisseur de 1/2 po à 2-3/8 po.



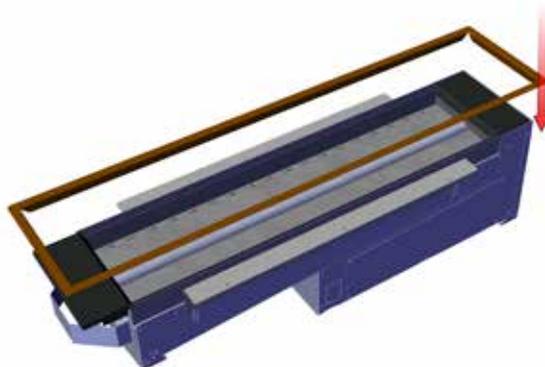
Taille de l'ouverture du brûleur
PTO30 36-7/16 po x 8-1/4 po
PTO60 66-7/16 po x 8-1/4 po

Remarque importante : Deux (2) grilles de ventilation, (Modèle PTO30), quatre (4) grilles de ventilation (Modèle PTO60) sont obligatoires pour toutes les enceintes. Elles permettent d'améliorer le taux d'humidité et de laisser l'air circuler. Taille minimale recommandée de 20 pi² (508 mm²) chaque.

BORDURE DE FINITION EN OPTION

La bordure de finition en option est fournie avec le modèle PTO30. Positionner la bordure de finition sur l'appareil, entre l'appareil et le matériau de finition.

REMARQUE : En cas d'installation d'un modèle PTO60, la bordure en option sur le modèle PTO30 ne peut pas être utilisée et doit être mise au recyclage. Une bordure en option (Pièce n°377-957) peut être achetée pour le modèle PTO60.



DONNÉES DU SYSTÈME PTO30-NG11	
Pression d'alimentation max.	14 po de colonne d'eau (3,49 kPa)
Pression d'alimentation min.	5 po de colonne d'eau (1,25 kPa)
Pression manifold (Haute)	3,5 po de colonne d'eau (0,87 kPa)
Pression manifold (Basse)	1,6 po de colonne d'eau (0,40 kPa)
Taille de l'orifice	#25 DMS
Débit calorifique minimal	30 000 BTU/h (8,79 kW)
Débit calorifique maximal	50 000 BTU/h (14,65 kW)

DONNÉES DU SYSTÈME PTO30-LP11	
Pression d'alimentation max.	14 po de colonne d'eau (3,49 kPa)
Pression d'alimentation min.	11 po de colonne d'eau (2,73 kPa)
Pression manifold (Haute)	10 po de colonne d'eau (2,49 kPa)
Pression manifold (Basse)	6,4 po de colonne d'eau (1,59 kPa)
Taille de l'orifice	#45 DMS
Débit calorifique minimal	38 000 BTU/h (11,13 kW)
Débit calorifique maximal	49 000 BTU/h (14,36 kW)

REMARQUE :

Le modèle PTO60 a un débit calorifique minimal combiné de 60 000 BTU pour le gaz naturel et de 76 000 BTU pour le propane. Le débit calorifique max combiné est de 100 000 BTU pour le gaz naturel et de 98 000 BTU pour le propane. User de précaution en modifiant la taille de la conduite de gaz en raison des températures extrêmes de l'appareil.

INSTALLATIONS EN HAUTE ALTITUDE

Cet appareil est approuvé au Canada pour une altitude allant jusqu'à 4 500 pi (1370 m) (CSA 2.17-M91).

INSTALLATION DE LA CONDUITE DE GAZ

Comme certaines municipalités ont leur propre code, il est toujours préférable de consulter les autorités locales et le code d'installation CSA B149.1.

Aux États-Unis, respecter les codes municipaux et/ou le National Fuel Gas Code (ANSI Z223.1) en vigueur.

Cette installation est équipée d'une gaine de gaz flexible fixée à l'entrée de la valve. Un évasement de 1/2 po (13 mm) et un adaptateur mâle de 1/2 po (13 mm) sont fournis à l'installateur pour le branchement à cette gaine.

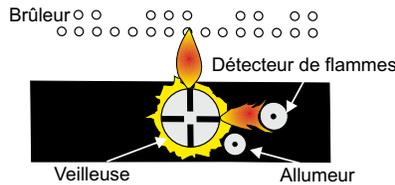
N'utiliser que des raccords flexibles ou en cuivre approuvés. Toujours installer un raccord-union pour que la conduite de gaz soit facilement démontable pour permettre l'entretien du brûleur et du ventilateur. Habituellement, l'utilisation d'écrous coniques pour les conduits de cuivre et les raccords flexibles satisfait à cette exigence.

REMARQUE : Un robinet d'arrêt/Dante doit être installé à l'intérieur de l'appareil ou à proximité (conformément aux codes locaux) pour faciliter l'entretien de cet appareil.

IMPORTANT : Toujours vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse ou d'un détecteur prévu à cet effet. Ne pas tester avec une flamme nue.

RÉGLAGE DE LA VEILLEUSE

Vérifier régulièrement les flammes de la veilleuse. Si le réglage est correct, on doit avoir 2 flammes bleues soutenues : 1 autour du détecteur de flammes et 1 de part et d'autre du brûleur (elle ne doit pas être en contact avec le brûleur).



Remarque : Si le réglage de la flamme n'est pas correct, contactez votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.

Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites et certainement jaunes, et n'entrent pas correctement en contact avec le brûleur arrière ou le détecteur de flammes.

TEST DE PRESSON DE LA CONDUITE DE GAZ

Cet appareil doit être isolé du système de conduite d'alimentation en gaz, en fermant la vanne de fermeture manuelle lors d'essais de pression de la conduite de gaz, lorsque la pression d'essai est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa). Débrancher la conduite de gaz de la vanne lorsque la pression dépasse 1/2 psig.

La pression d'entrée et de sortie (manifold) de gaz est contrôlée par un régulateur intégré au système de contrôle de gaz et doit être vérifiée au niveau du point de contrôle de pression.

Remarque : Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier la pression à l'entrée et à la sortie (manifold) au niveau des prises de pression situées sur la valve.

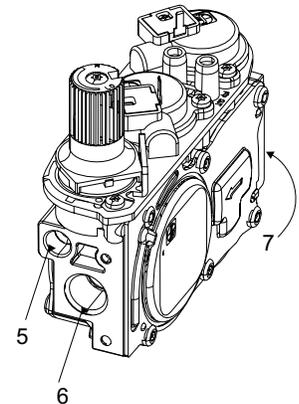
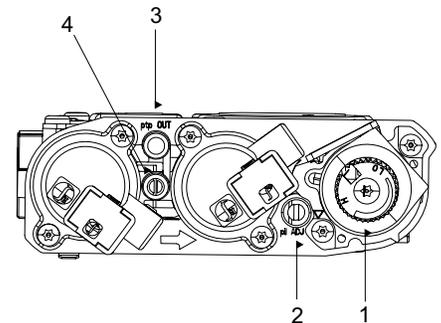
1. S'assurer que la valve est en position "OFF".
2. Dévisser la/les prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" en sens antihoraire à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po de large.
3. Placer un manomètre au niveau de la/des prise(s) "IN" et/ou "OUT" en utilisant un tuyau souple en caoutchouc de 5/16 po de diamètre intérieur.
4. Allumer la veilleuse et mettre la valve sur "ON".
5. Le contrôle de la pression doit être effectué lorsque l'appareil est en marche et le réglage doit être compris dans les limites spécifiées sur l'étiquette de sécurité.

6. Après lecture du manomètre, fermer la valve de gaz, débrancher le tuyau et resserrer les vis des prises de pression (en sens horaire) avec un tournevis plat de 1/8 po.

Remarque : bien visser sans trop serrer.

DESCRIPTION DE LA VALVE SIT 886

- 1) Régulateur manuel Haut/Bas (Hi/Lo)
- 2) Régulateur de la veilleuse
- 3) Prise de pression de sortie
- 4) Prise de pression d'entrée
- 5) Sortie de la veilleuse
- 6) Sortie principale de gaz
- 7) Entrée principale de gaz



RÉGLAGE DE L'ARRIVÉE D'AIR

L'arrivée d'air dans le brûleur est pré-réglée en usine mais doit être réglée en fonction du service de gaz local ou de l'altitude. Ouvrir ou fermer l'obturateur d'air pour obtenir une flamme bleue ou plus jaune.

Ouverture minimale de l'obturateur d'air :

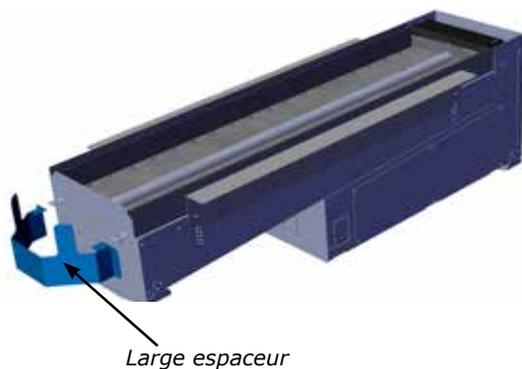
Fermeture complète	Gaz Naturel
Ouverture de 1/2 po	Propane Liquide

REMARQUE : La garantie NE couvre PAS les dommages occasionnés par l'émission de carbone à la suite d'un mauvais réglage du débit d'air.

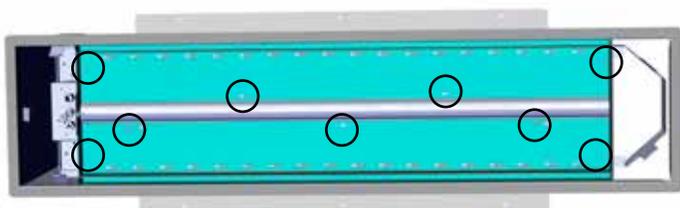
ASSEMBLAGE DU MODÈLE PTO60

REMARQUE : Le modèle PTO60 est constitué de deux modèles PTO30 assemblés bout à bout. Acheter deux modèles PTO30 pour former un modèle PTO60.

1. Retirer le large espaceur situé à l'extrémité de l'appareil des deux modèles PTO30 – en retirant deux vis par côté.

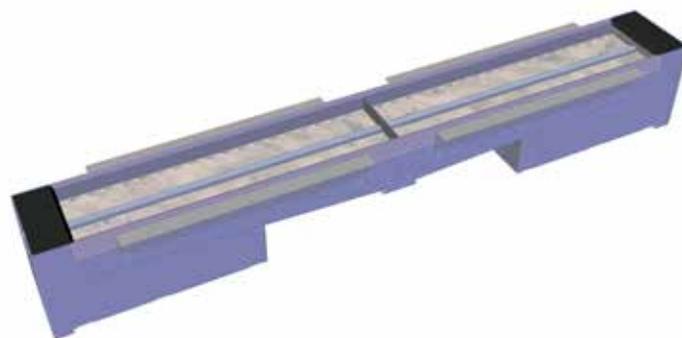
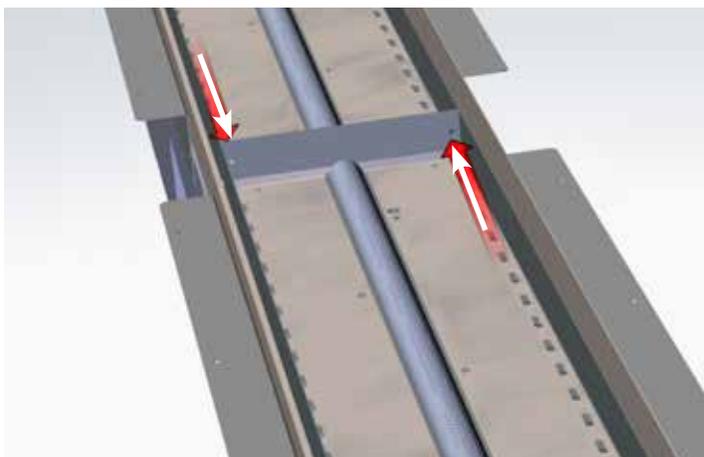


2. Retirer les 9 vis qui se trouvent dans les emplacements indiqués ci-dessous pour enlever le plateau du brûleur (pour chacun des appareils).



3. Soulever et enlever le plateau du brûleur. Le tube du brûleur peut demeurer en place.

4. Aligner les deux appareils bout à bout. Assembler les chambres de combustion avec deux vis (une de chaque côté).
5. Réinstaller les plateaux de brûleur.



6. Installer les appareils ensemble dans l'encadrement (se reporter à la section sur l'encadrement). Les maintenir en place avec les brides de clouage.

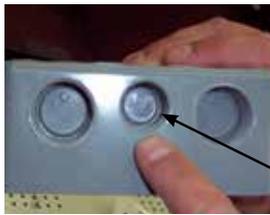
INSTALLATION DE L'INTERRUPTEUR MURAL ET DU BLOC-PILES POUR LE MODÈLE PTO30 (FOURNIS AVEC L'APPAREIL)

L'appareil est équipé d'un câble de basse tension et d'un câble d'extension pour les piles.

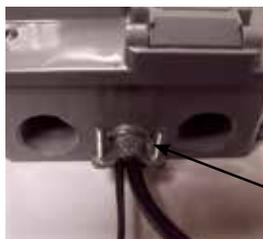
- 1) Faire courir le câble fourni à l'emplacement souhaité - jusqu'à 9 pieds max.
- 2) Installer le boîtier électrique fourni à l'emplacement souhaité.



- 3) Retirer l'ouverture pré-perforée au centre du boîtier électrique et installer la borne de terre (l'écrou de la borne n'est pas requis).



Ouverture pré-perforée centrale



Borne de terre

- 4) Faire passer le câble de basse tension et le câble d'extension pour les piles à travers la borne de terre.
- 5) Brancher le câble de basse tension à l'interrupteur fourni, fixer l'interrupteur à droite du boîtier électrique (la polarité n'est pas importante).



- 6) Installer les 4 piles AA fournies dans le bloc-piles. À l'aide d'une bande velcro, installer le bloc-piles à l'arrière de la porte du compartiment des piles. Brancher la borne pour les piles.



- 7) Sceller complètement la borne de terre avec du silicone pour prévenir toute infiltration d'eau ainsi que la présence d'humidité.

- 8) Placer le joint fourni sur le dessus du boîtier électrique.

- 9) Fixer le couvercle au boîtier électrique à l'aide des vis fournies.

- 10) Mettre l'interrupteur sur <OFF> jusqu'à la finalisation de l'installation.



MISE EN GARDE : Si les pièces ne sont pas placées conformément aux schémas ci-dessus ou que d'autres pièces que celles spécifiquement approuvées pour cet appareil sont utilisées, il y a risque de dommages matériels et corporels.

INSTALLATION DE L'INTERRUPTEUR MURAL ET DU BLOC-PILES POUR LE MODÈLE PTO60 (FOURNIS AVEC L'APPAREIL)

REMARQUE : Le modèle PTO60 est issu de l'assemblage bout à bout de 2 modèles PTO30.

Le modèle PTO100 est issu de l'assemblage bout à bout de 2 modèles PTO50.

Remarque : Chaque modèle vient avec un interrupteur mural. Néanmoins, un seul interrupteur mural est nécessaire. Le 2nd interrupteur peut être recyclé ou mis de côté comme pièce de rechange.

Les appareils sont équipés d'un câble de basse tension et d'un câble d'extension pour les piles installés sur chaque brûleur.

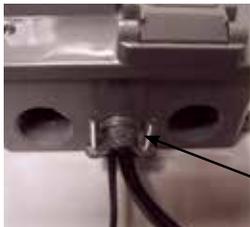
- 1) Faire courir le câble fourni à l'emplacement souhaité - jusqu'à 9 pieds max pour les deux brûleurs.
- 2) Installer le boîtier électrique fourni à l'emplacement souhaité.



- 3) Retirer l'ouverture pré-perforée au centre du boîtier électrique et installer la borne de terre (l'écrou de la borne n'est pas requis).



Ouverture pré-perforée centrale



Borne de terre

- 4) Brancher ensemble les deux jeux de câbles de basse tension de chaque brûleur - le blanc avec le blanc et le noir avec le noir.
- 5) Faire passer les câbles de basse tension et le câble d'extension pour les piles par la borne de terre.

Remarque : S'assurer que les câbles d'extension pour les piles sont d'environ 8 po de long à l'intérieur du boîtier électrique. Cette longueur de câble facilitera le remplacement des piles ainsi que l'entretien et la maintenance.



- 6) Fixer les câbles de basse tension à l'interrupteur - s'assurer de les fixer à la droite de l'interrupteur, ce qui facilitera le retrait de la 2nde borne de piles au moment de remplacer les piles. Fixer l'interrupteur à la droite du boîtier électrique, comme illustré ci-dessous.



- 7) Installer les 4 piles AA dans chaque borne de piles. S'assurer de la bonne polarité des piles. Faire glisser d'abord la première borne de piles complètement vers la droite jusqu'à ce qu'elle se trouve près de l'interrupteur. La 2nde borne de piles peut être fixée à la plaque de couverture des piles à l'aide de la bande velcro fournie.

Faire glisser le 1^{er} bloc de piles vers la droite.



- 8) Sceller complètement la borne de terre avec du silicone pour prévenir toute infiltration d'eau ainsi que la présence d'humidité.
- 9) Placer le joint fourni sur le dessus du boîtier électrique.
- 10) Fixer le couvercle au boîtier électrique à l'aide des vis fournies.
- 11) Mettre l'interrupteur sur <OFF> jusqu'à la finalisation de l'installation.



MISE EN GARDE : Si les pièces ne sont pas placées conformément aux schémas ci-dessus ou que d'autres pièces que celles spécifiquement approuvées pour cet appareil sont utilisées, il y a risque de dommages matériels et corporels.

INSTALLATION D'UN DRAIN - MODÈLES PTO30/PTO60 (RECOMMANDÉ)

Même si cet appareil au gaz d'agrément est conçu pour être utilisé à l'extérieur en toute sécurité, il peut arriver que de la pluie ou d'autres sources d'humidité pénètrent dans le brûleur et s'accumulent sur le plancher de l'appareil.

REMARQUE : Le modèle PTO60 nécessite l'installation de 4 drains (deux par modèle PTO30).

Pour éviter des accumulations d'eau, prévoir un drainage adéquat du plancher de l'appareil en y installant un bac de collecte avant de mettre en place définitivement l'appareil au gaz d'agrément.

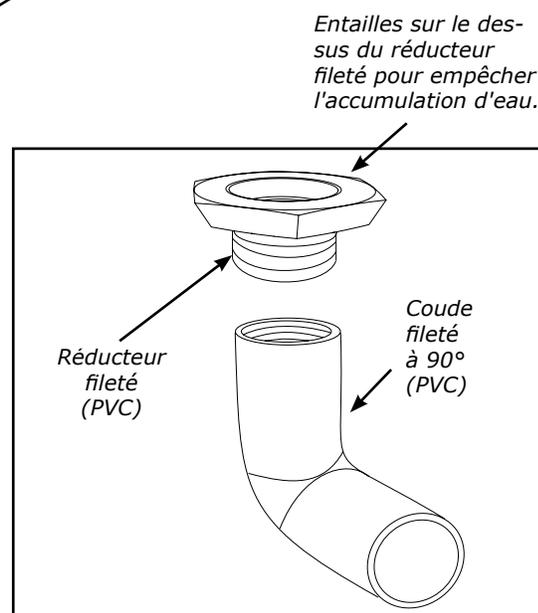
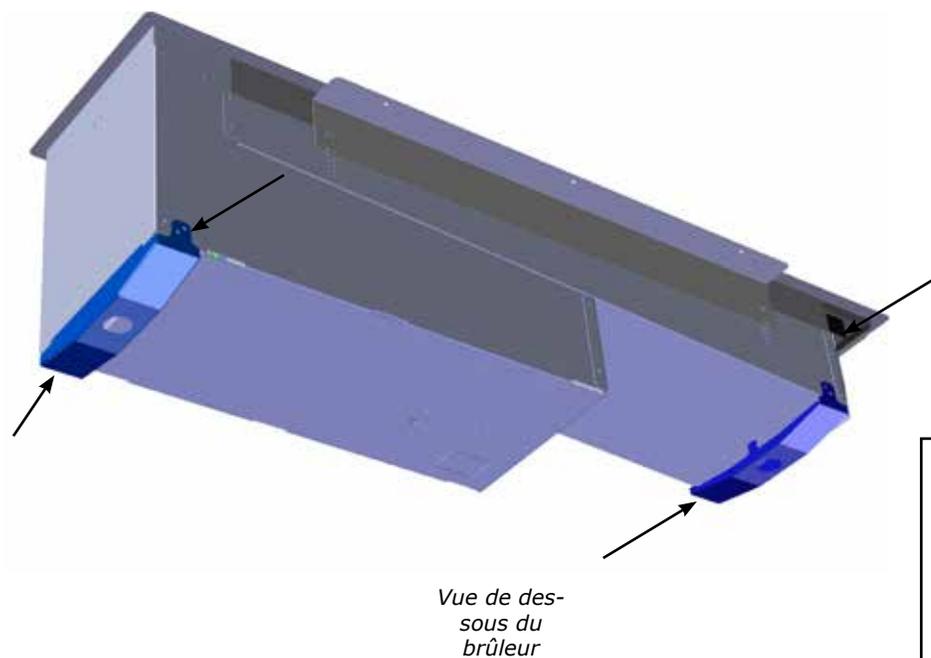
CONSIGNES D'INSTALLATION

1. Retirer les 4 vis (deux de chaque côté) pour enlever la ferrure de montage du dessous du brûleur.
2. À partir du bac, insérer un réducteur fileté de 3/4 po en PVC dans le trou du drain (voir l'illustration ci-dessous) après avoir appliqué un joint de silicone autour de la base et sur les filets. Faire des entailles sur le dessus du réducteur fileté pour empêcher l'eau de s'accumuler.
3. En retenant le réducteur fileté avec une clé, visser un coude fileté à 90° en PVC au réducteur (sous l'appareil) jusqu'à ce qu'il soit bien ajusté au métal.
4. Réinstaller la ferrure de montage de l'étape 1.
5. Répéter les étapes 1 à 4 pour la ferrure de montage située à l'autre extrémité du brûleur.
6. Appliquer un joint de silicone sur la ferrure (le long des bords).

Remarque : Installer l'appareil au gaz d'agrément sur une surface mise de niveau pour en assurer un bon drainage.

7. Ajouter des conduits pour que le drain s'écoule dans un endroit approprié.

Remarque : Installer deux drains sur les deux brûleurs pour le modèle PTO60 (quatre au total).



Réducteur et coude peuvent être achetés dans une quincaillerie.

MISE EN GARDE : Si les pièces ne sont pas placées conformément aux schémas ci-dessus ou que d'autres pièces que celles spécifiquement approuvées pour cet appareil sont utilisées, il y a risque de dommages matériels et corporels.

INSTALLATION DES CRISTAUX DE VERRE / PIERRES VOLCANIQUES DE BASALTE

Répartir uniformément les cristaux/perles de verre et les pierres volcaniques de basalte en option sur le brûleur, en veillant à ne pas trop les faire se chevaucher afin d'obtenir un bel effet de flammes.

REMARQUE IMPORTANTE :

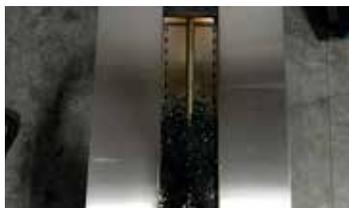
Utiliser uniquement les cristaux de verre et pierres volcaniques de basalte approuvés et fournis avec ces appareils. L'utilisation de tout autre type de cristaux, perles ou pierres peut nuire au rendement de l'appareil et occasionner des dommages non couverts par la garantie.

Disposer les pierres volcaniques de basalte de façon à NE PAS recouvrir la lumière de la veilleuse qui conduit aux flammes.

Ne pas ajouter de pierres volcaniques de basalte en cas d'utilisation d'un jeu de bûches de bois flottant.

ENSEMBLE POUR BRÛLEUR		
Modèles	*Cristaux de verre seulement	*Cristaux de verre + pierres volcaniques ¹
PTO30	10 livres	5 livres de cristaux + 1 paquet de pierres - recommandé
PTO60	20 livres	10 livres de cristaux + 2 paquets de pierres - recommandé

REMARQUE : * Cristaux de verre vendus en sac de 5 livres.
¹ Installer les cristaux de verre sur le brûleur avant d'installer les pierres.
 Les pierres volcaniques de basalte sont fournies au poids et non au nombre. Chaque sac contient 15 livres de pierres, néanmoins la quantité exacte et la grandeur des pierres varient. Les grandeurs varient entre 2 po - 3 po.



1. Commencer par verser les cristaux sur une extrémité du brûleur.

2. Mettre les cristaux de verre à l'autre extrémité du brûleur. La base et le tube de brûleur ne devraient pas être visibles une fois les cristaux répartis sur le brûleur.



3. Répartir les cristaux de verre vers les bords avant et supérieurs du brûleur.

4. Illustration avec pierres volcaniques de basalte réparties uniformément sur le brûleur et la base de cristaux.

5. S'assurer que les cristaux ne bloquent pas l'avant de la coiffe de la veilleuse ni la flamme pour l'allumage du brûleur.

REMARQUE : Les étapes 2 et 3 illustrent l'installation finale correcte des cristaux de verre. Le brûleur ne devrait pas être visible lorsque la flamme est éteinte.

REMARQUE : NE PAS placer les pierres volcaniques de basalte n'importe où sur la surface du dispositif de la veilleuse.
Installer les cristaux de verre sur le brûleur avant d'installer les pierres.

INSTALLATION DU JEU DE BÛCHES EN OPTION

REMARQUE : Deux jeux de bûches sont requis pour le modèle PTO60.

Lire attentivement les directives ci-dessous et se référer aux illustrations fournies. Si les bûches sont endommagées, ne pas faire fonctionner l'appareil avant de les remplacer. Les bûches endommagées peuvent interférer avec le bon fonctionnement de la veilleuse.

Installer 10 livres (modèle PTO30) ou 20 livres (modèles PTO60) de cristaux de verre ou de perles de verres sur le brûleur (suivre les instructions pour l'installation des cristaux ou des perles) avant d'installer les bûches.

Une mauvaise installation des bûches peut causer l'accumulation de carbone et altérer la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

Le jeu de bûche n°326-930 comprend les pièces suivantes :

Description

- Bûche A
- Bûche B
- Bûche C
- Bûche D
- Bûche E
- Bûche F

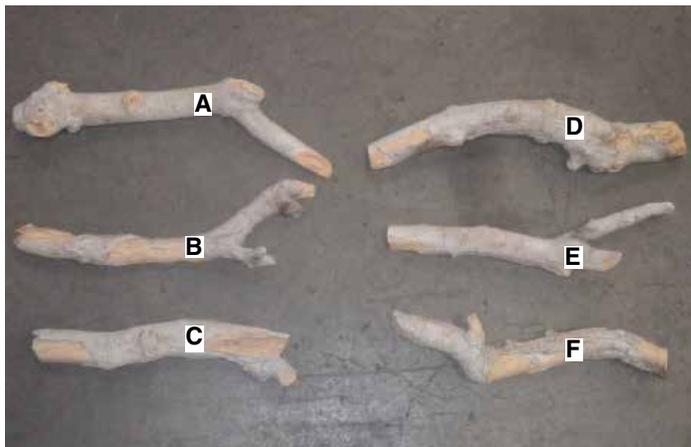


Schéma 1

- 1) Installer la bûche A comme illustré ci-dessous. Orienter la bûche sur le côté droit du brûleur de la même manière et dans le même emplacement qu'illustré sur le schéma 2, à la droite du brûleur.



Schéma 2

A

- 2) Installer la bûche D sur le brûleur, comme illustré sur le schéma ci-dessous. Orienter la bûche de la même manière et dans le même emplacement qu'illustré sur le schéma 3, à la droite du brûleur.



Schéma 3

D

- 3) Installer la bûche E sur le brûleur, comme illustré sur le schéma ci-dessous. Placer la bûche E en travers de la bûche D de la même manière et dans le même emplacement qu'illustré sur le schéma 4.



Schéma 4

E

D

- 4) Installer la bûche B sur la gauche du brûleur, comme illustré sur le schéma ci-dessous. Orienter la bûche B de la même manière et dans le même emplacement qu'illustré sur le schéma 5.



Schéma 5

- 5) Installer la bûche F sur le brûleur, comme illustré sur le schéma ci-dessous. Placer la bûche F en travers de la bûche A de la même manière et dans le même emplacement qu'illustré sur le schéma 6.



Schéma 6

- 6) Installer la bûche C sur la gauche du brûleur, comme illustré sur le schéma ci-dessous. Orienter la bûche C de la même manière et dans le même emplacement qu'illustré sur le schéma 7.



Schéma 7



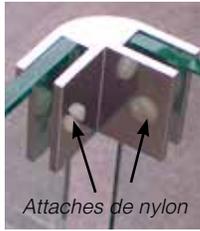
Installation finale

MISE EN GARDE : Si les pièces ne sont pas placées conformément aux schémas ci-dessus ou que d'autres pièces que celles spécifiquement approuvées pour cet appareil sont utilisées, il y a risque de dommages matériels et corporels.

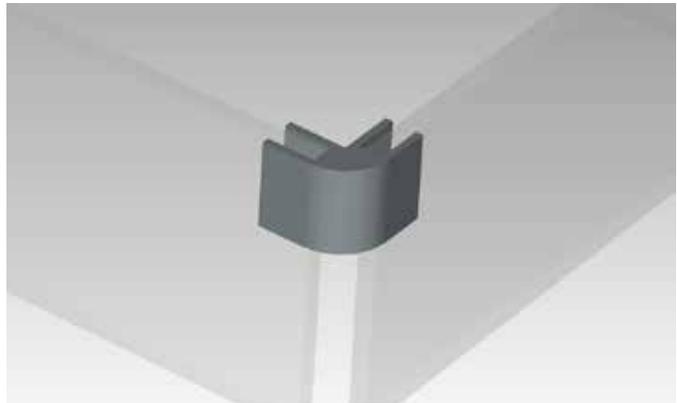
INSTALLATION DU CONTOUR VITRÉ EN OPTION

Pièce N° 378-932
 Dimensions générales :
 37-15/16 po L x 16-5/16 po l x 5-5/16po H

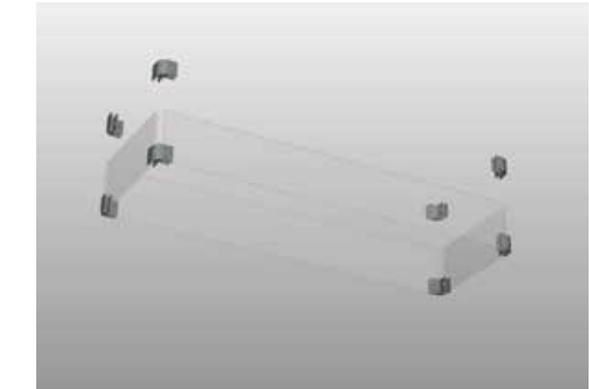
1. Retirer les attaches métalliques des supports d'angle.
2. Assembler et fixer les quatre côtés du contour/écran vitré et les assembler à l'aide des 4 ferrures d'angle et des attaches de nylon fournis, tel qu'illustré ci-dessous.



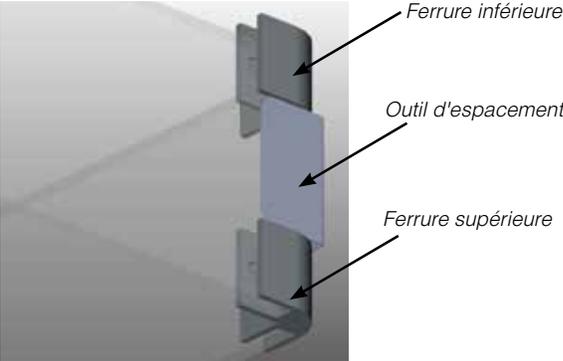
3. À l'aide d'un tournevis plat, serrer les 4 ferrures d'angle supérieures avec les attaches de nylon dans chaque angle. La ferrure doit être affleurante à la partie supérieure de la vitre, comme illustré ci-dessous.



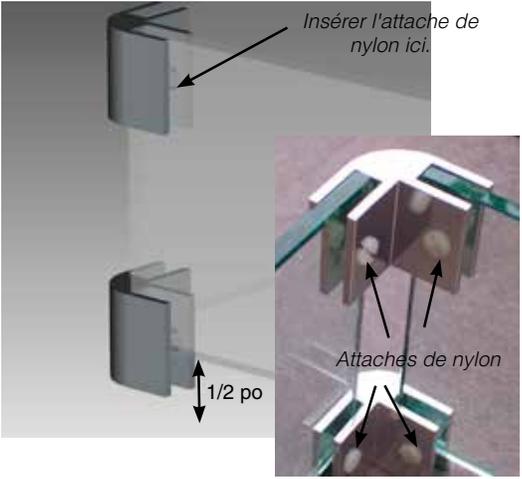
- 4a. Après avoir installé les 4 ferrures d'angle supérieures, retourner l'ensemble avec précaution et placer sur une surface souple pour installer les 4 ferrures inférieures.



- 4b. Déterminer la hauteur des ferrures inférieures à l'aide de l'outil d'espacement fourni.



5. Sécourir les ferrures d'angle inférieures avec des attaches de nylon dans chaque coin.
6. Retourner la pièce vitrée dans sa position initiale et la placer sur une surface souple. La vitre est maintenant à l'endroit. Elle doit être soulevée jusqu'à 1/2 po dans la ferrure, comme indiqué ci-dessous.



7. Déposer et centrer le contour /écran vitré une fois assemblé sur le plateau. Une fois bien en place, le soulever d'un côté et appliquer du ruban double face découpé au préalable sous chacune des ferrures. Répéter l'opération de l'autre côté. Appuyer fermement pour que le ruban adhère bien. User de précaution pour ne pas rayer les surfaces.



INSTRUCTIONS DE MONTAGE POUR L'ENSEMBLE DE MONTAGE OUVERT SUR 2 FACES EN ACIER DE LA TABLE POUR LE MODÈLE PTO30

Suivre ces directives pour le brûleur de 30 po.

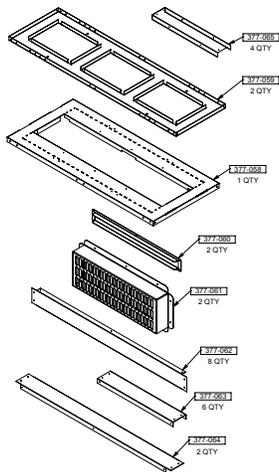
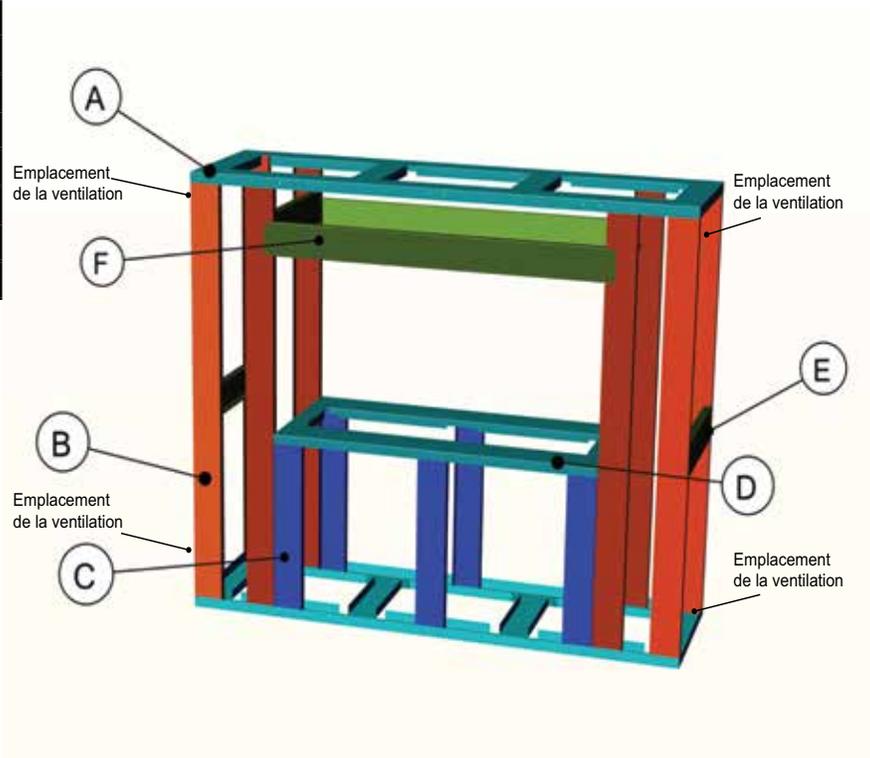
**Panneau de finition non combustible non fourni avec l'ensemble. Le panneau doit être acheté dans une quincaillerie ou un magasin de matériaux de construction.

IMPORTANT : Les grilles de ventilation fournies doivent être installées à l'intérieur d'un panneau de finition non combustible avant d'appliquer tout matériau de finition. Suivre les directives comprises dans le présent manuel.

Outils requis	
1 perceuse électrique + mèche Phillips #2	
1 tournevis manuel #2 (Phillips)	
1 niveau	
1 ruban à mesurer	

REMARQUE : Quatre (4) grilles de ventilation sont requises pour toutes les enceintes. La ou les grilles de ventilation doivent être placées à chaque extrémité, comme illustré ci-dessous, pour faciliter la circulation d'air d'une extrémité à l'autre. Elles permettent d'améliorer le taux d'humidité et de laisser l'air circuler. Taille minimale recommandée de 20 pi² (508 mm²) **chaque**.

CONTENU DE L'ENSEMBLE 377-908	
Partie supérieure / Partie inférieure	(A) x 2 (377-059)
Supports verticaux - Longs	(B) x 8 (377-062)
Supports verticaux - Courts	(C) x 6 (377-063)
Base	(D) x 1 (377-058)
Renfort - Petit	(E) x 4 (377-065)
Traverse	(F) x 2 (377-064)
Ventilations	4
Vis autoperceuses	80



Voir les détails de finition dans le manuel d'installation.

Dimensions générales : 64-1/16 po l x 51 po H x 19 po P
Dimensions de l'ouverture : 42 po l x 20-1/2 po H

Vidéo sur l'ensemble de montage ouvert sur 2 faces

34 | consignes d'installation

1. Fixer les six (6) petits supports verticaux (Pièce C) à la base (Pièce D) à l'aide de deux (2) vis pour chaque support, pour un total de douze (12) vis. Ne pas installer les vis d'angle.

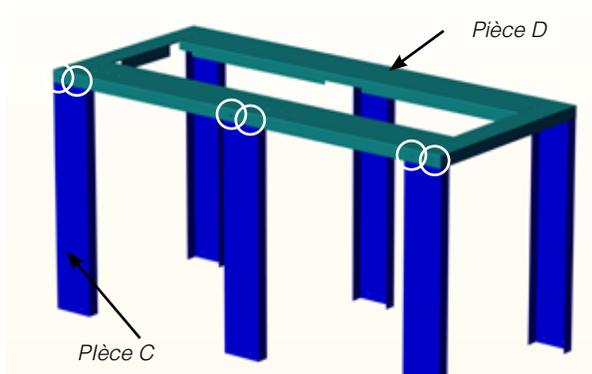


Schéma 2 - Module de la base

2. Déposer le module et les grands supports verticaux intérieurs (Pièce B) sur le cadre inférieur (Pièce A).

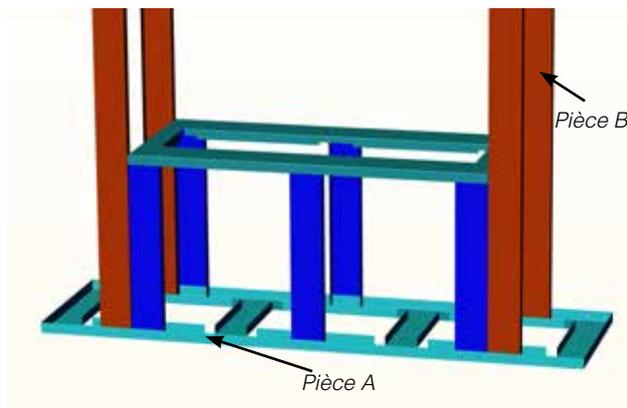


Schéma 3

3. Fixer les grands supports verticaux intérieurs (Pièce B) aux petits supports verticaux (Pièce C) à l'aide d'une (1) vis chaque.

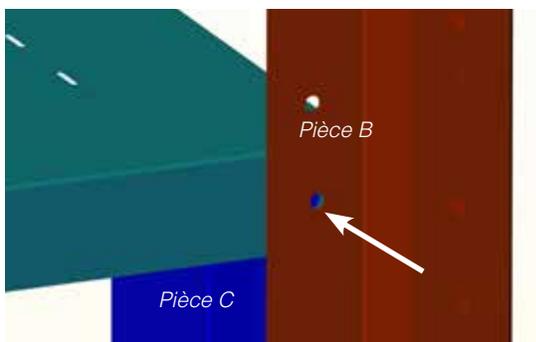


Schéma 4

4. Fixer chaque support vertical (Pièce B) au cadre inférieur (Pièce A) à l'aide de deux (2) vis.
5. Placer le cadre supérieur (Pièce A) sur les grands supports verticaux intérieurs (Pièce B).
6. Maintenir les supports en place à l'aide de deux (2) vis chaque.

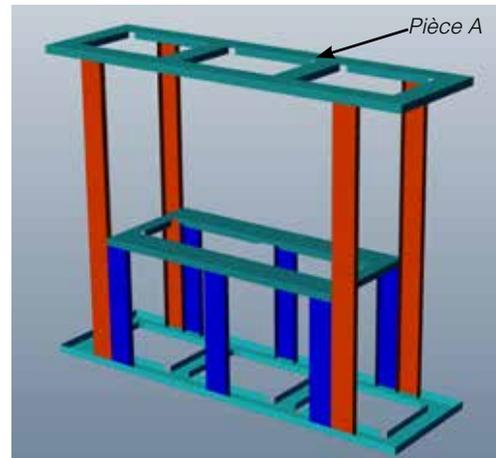


Schéma 5 - Cadre supérieur

7. Mettre en place les grands supports verticaux extérieurs (Pièce B).

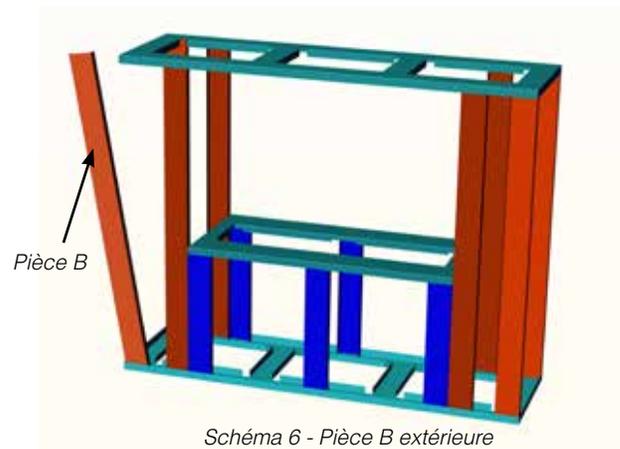


Schéma 6 - Pièce B extérieure

8. Fixer tous les supports verticaux extérieurs (Pièce B) aux cadres supérieur et inférieur (Pièce A) à l'aide de trois (3) vis.

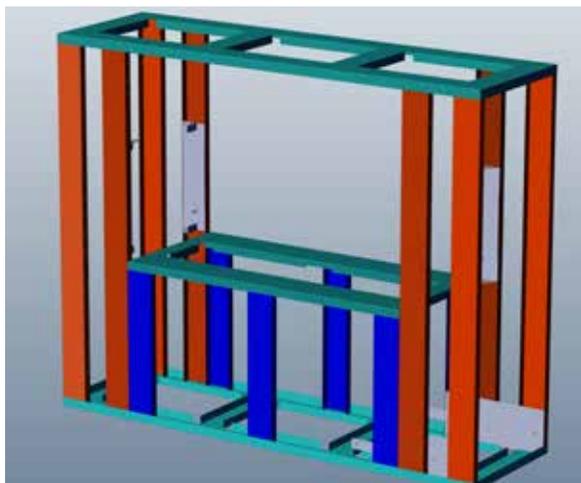


Schéma 7

10. Fixer les deux (2) traverses (Pièce F) à l'aide de quatre (4) vis pour terminer l'installation du cadre.

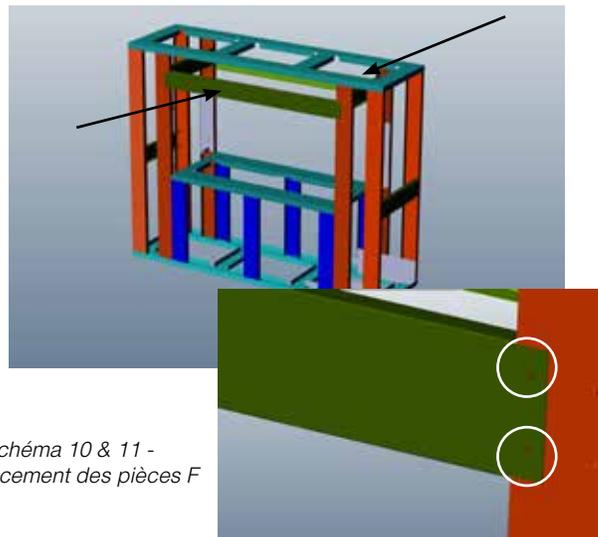


Schéma 10 & 11 -
Emplacement des pièces F

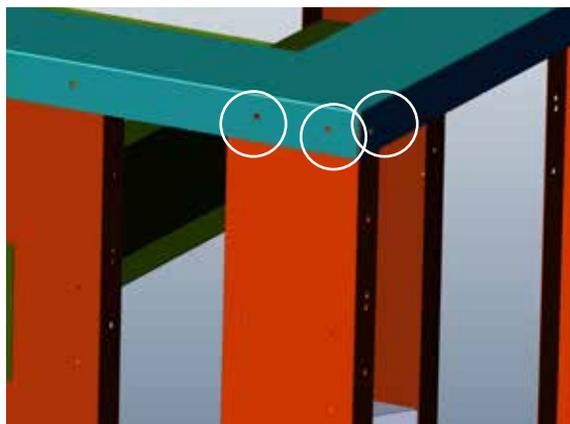


Schéma 8 - Emplacement des vis

9. Installer quatre (4) petits supports horizontaux (Pièce E) à l'aide de quatre (4) vis chacun.
Installer les aérations fournies à la structure - emplacements indiqués ci-dessous.

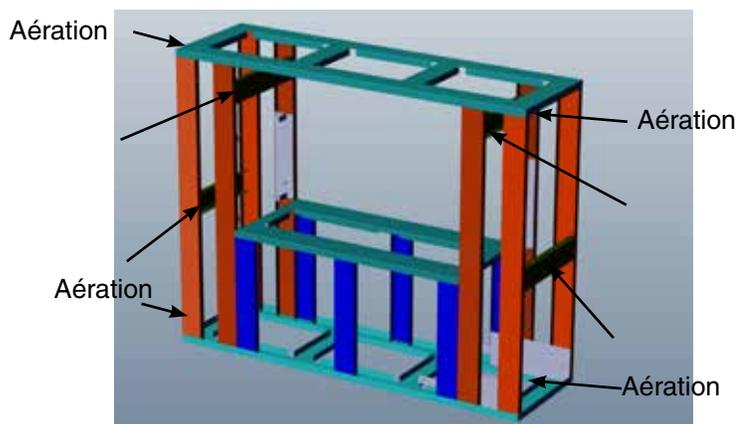


Schéma 9 - Emplacement des pièces E

PANNEAUX EN OPTION :

1. Plier à 90° les languettes sur le rebord supérieur du panneau latéral.

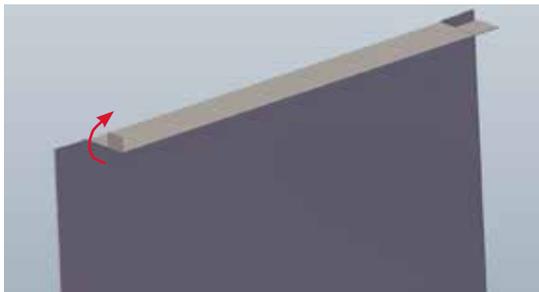


Schéma 1 - Plier les languettes à 90°

2. Placer le panneau - les languettes inférieures doivent s'aligner avec les encoches situées sur la base.

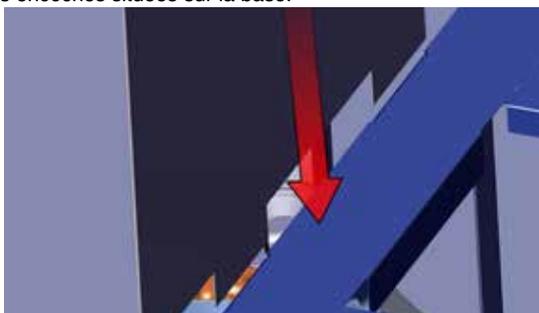


Schéma 2 - Languettes inférieures sur le panneau alignées avec la base

3. Plier les languettes pour qu'elles soient à plat. Le panneau latéral sera ainsi supporté pour permettre l'installation du panneau du dessus.

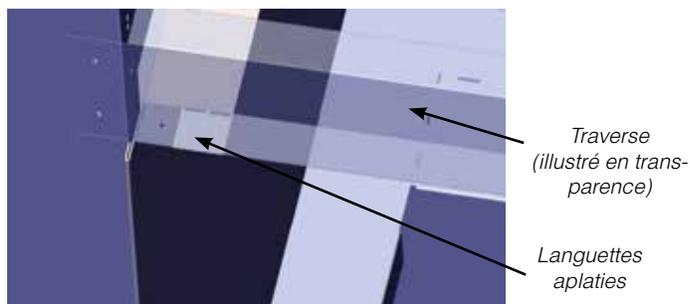


Schéma 3 - Plier les languettes pour qu'elles soient à plat : les panneaux sont maintenus sur les traverses.

4. Installer le panneau du dessus à l'aide de six (6) vis dans les emplacements indiqués ci-dessous.

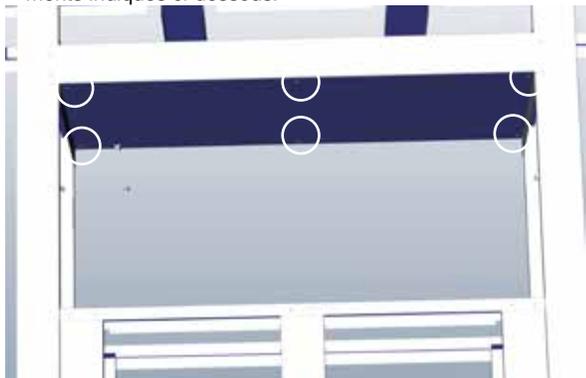


Schéma 4 - Emplacement des vis sur le panneau du dessus

INSTRUCTIONS DE MONTAGE POUR L'ENSEMBLE DE MONTANTS EN ACIER DE LA TABLE POUR LE MODÈLE PTO60

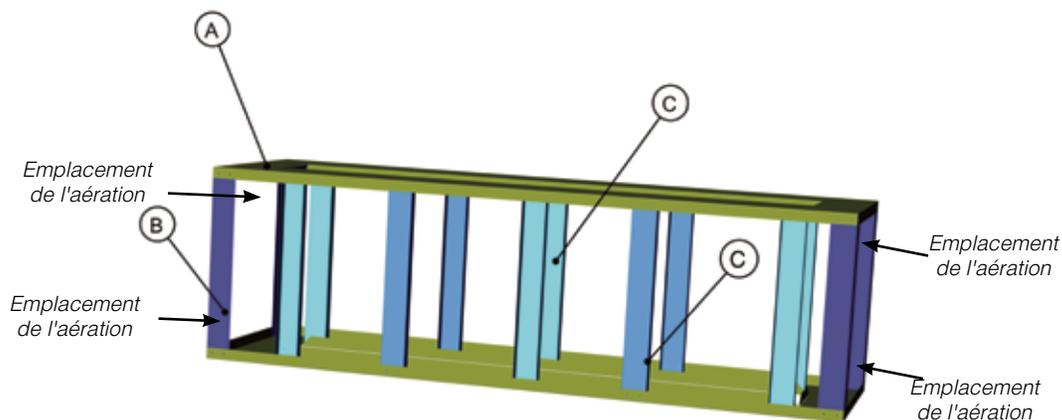
Suivre ces directives pour construire une table avec montants en acier pour le brûleur de 60 po;
Dimensions totales : 24 po l x 24 po H x 79 po P

REMARQUE : L'appareil de 60 po est constitué de deux appareils de 30 po

**Panneau de finition non combustible non fourni avec l'ensemble. Le panneau doit être acheté dans une quincaillerie ou un magasin de matériaux de construction.

Outils requis	
1 perceuse électrique + mèche Phillips #2	
1 tournevis manuel #2 (Phillips)	
1 niveau	
1 ruban à mesurer	

CONTENU DE L'ENSEMBLE 377-910 :	
Partie supérieure/Partie inférieure	(A) x 2
Supports verticaux - Angle	(B) x 4
Supports verticaux - Intérieur	(C) x 6
Supports verticaux -Extérieur	(C) x 4
Vis autoperceuses	80



Remarque importante : Quatre (4) grilles de ventilation sont requises pour tout ensemble de montage en acier du modèle PTO60. Elles permettent d'améliorer le taux d'humidité et de laisser l'air circuler sous ce brûleur. Taille minimale recommandée de 20 pi² (508 mm²) chaque.

38 | consignes d'installation

1. Placer chaque support d'angle vertical sur le cadre inférieur. Les fixer à l'aide de quatre (4) vis chacun.



Schéma 1 - Supports d'angle sur le cadre inférieur.

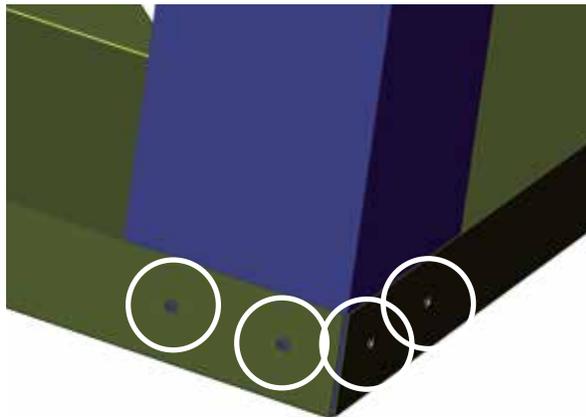


Schéma 2 - Emplacement des vis des supports d'angle

2. Placer le cadre supérieur sur les supports d'angle verticaux. Fixer le cadre à chaque support à l'aide de quatre (4) vis.



Schéma 3 - Supports d'angle avec cadre supérieur

3. Installer les six (6) supports verticaux intérieurs. Fixer chaque support au cadre supérieur à l'aide de deux (2) vis et au cadre inférieur avec deux (2) autres vis.

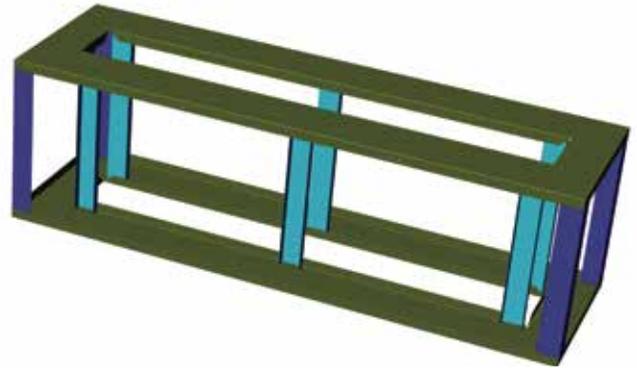


Schéma 4 - Supports verticaux intérieurs

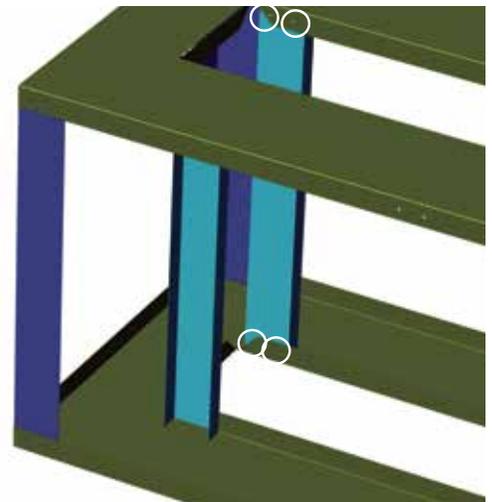


Schéma 5 - Emplacement des vis des supports verticaux intérieurs

4. Installer les quatre (4) supports verticaux extérieurs. Fixer chaque support au cadre supérieur à l'aide de deux (2) vis et au cadre inférieur avec 2 autres vis.

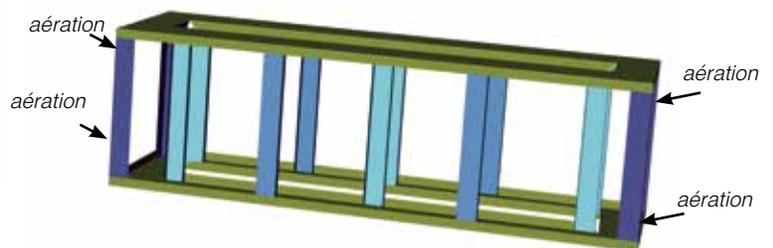


Schéma 6 - Supports verticaux extérieurs

CONSIGNES D'UTILISATION

1. S'assurer d'avoir lu et bien compris ces consignes avant de mettre en marche l'appareil.
2. Vérifier que le câblage électrique est correctement fait et que les fils sont bien isolés pour éviter tout choc électrique.
3. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
4. **Vérifier l'emplacement des bûches. Si la veilleuse n'est pas visible à l'allumage de l'appareil, les bûches n'ont pas bien été positionnées.**
5. L'appareil ne doit jamais être éteint puis rallumé sans avoir patienté au moins 60 secondes.

PREMIER ALLUMAGE

Le premier allumage de l'appareil au gaz d'agrément est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner l'appareil au gaz d'agrément une première fois pendant au moins une (1) heure.

Lors de la première utilisation, l'appareil dégage une odeur causée par la "cuisson" de la peinture et la combustion de résidus d'huiles employées au cours de la fabrication.

**NE PAS NETTOYER LA VITRE
LORSQU'ELLE EST CHAUDE.**

PROCÉDURE D'ALLUMAGE

1. Allumer l'interrupteur ON / OFF.
2. Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.
3. L'appareil s'allume.

Remarque : Au cours du premier essai, le système tente d'allumer les flammes pendant environ 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause d'environ 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant environ 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors réinitialiser le système en suivant les étapes ci-dessous :

- a. Éteindre le système en utilisant l'interrupteur ON/OFF.
- b. Après 2 secondes, mettre l'interrupteur sur ON.
- c. L'appareil répète l'étape 2.

PROCÉDURE D'ARRÊT

1. Allumer l'interrupteur ON / OFF.
2. Avant d'effectuer l'entretien ou la réparation de l'appareil, couper toutes les sources d'alimentation en débranchant l'appareil et en enlevant les piles.

COPIE DES INSTRUCTIONS APOSEES SUR LA PLAQUE D'ALLUMAGE

La plaque d'allumage est située sous le dessus du plateau de l'appareil.

<p>FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING</p> <p>This appliance must be installed in accordance with local codes, if any. If no local codes exist, install in accordance with the instructions in this manual, National Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1, or other applicable codes.</p> <p>WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or death.</p> <p>Always use proper lighting technique. Do not use the burner control knob to adjust the flame. Do not use the burner control knob to adjust the flame. Do not use the burner control knob to adjust the flame.</p> <p>Additional information consult a qualified installer, service agency or retailer.</p> <p>AVERTISSEMENT: Quelconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.</p> <p>Toujours utiliser la bonne technique d'allumage. Ne pas utiliser la manivelle de commande pour régler la flamme. Ne pas utiliser la manivelle de commande pour régler la flamme.</p> <p>Informations supplémentaires consulter un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.</p>	<p>A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot. Do not attempt to light the pilot. If the pilot does not light, the gas will accumulate on the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor. Do not try to light any gas burner.</p> <p>- Immediately call your gas supplier from a neighbour's phone. Follow the gas supplier's instructions.</p> <p>- Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.</p> <p>- Do not use the burner control knob to adjust the flame.</p> <p>Ne pas tenter d'allumer la veilleuse manuellement.</p> <p>AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL, renfilez autour de l'appareil pour débiter le gaz. Ne pas essayer d'allumer la veilleuse manuellement.</p> <p>- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.</p> <p>- Ne touchez pas à l'électricité, n'utilisez pas de téléphones se trouvant dans le bâtiment.</p> <p>- Si vous ne pouvez pas régler le fournisseur de gaz, appelez le service incendies.</p>	<p>CAUTION: Do not touch the burner control knob while the unit is in operation. Do not touch the burner control knob while the unit is in operation. Do not touch the burner control knob while the unit is in operation.</p> <p>Burns may result. Severe burns may result. Severe burns may result. Severe burns may result.</p> <p>Keep children and other flammable liquids away from the burner control knob.</p> <p>See installation instructions for complete burner and control compartment clean.</p> <p>ACCIDENTS: See installation instructions for complete burner and control compartment clean.</p>	<p>LIGHTING INSTRUCTIONS</p> <p>STOPI! Read the safety information on this label.</p> <p>1) Turn on ON/OFF switch.</p> <p>2) Turn ON/OFF switch for 60 seconds. The spark ignition system will spark for 60 seconds. The unit will turn on.</p> <p>3) The unit will turn on.</p> <p>Notes: The first attempt to ignite will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (verification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is no flame ignition after the second attempt the board system will go into lock out.</p> <p>The system will need to be reset as follows (after going into lock out):</p> <ol style="list-style-type: none"> Wait 10 minutes - turn the system off using ON/OFF switch. After approximately 2 seconds turn on ON/OFF switch. Unit will repeat step 2. 	<p>TO TURN OFF GAS APPLIANCE</p> <p>1) Turn off ON/OFF switch.</p> <p>2) If the unit is still on, you must disconnect power to the unit, from the battery pack, refer to manual.</p> <p>3) Appuyez sur le bouton ON/OFF.</p> <p>4) Si l'appareil est toujours allumé, vous devez débrancher l'appareil, du bloc-piles, voir le manuel d'instruction pour plus de détails.</p> <p>DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE</p>
--	--	---	---	---

CONSIGNES D'ENTRETIEN

1. Toujours fermer la valve et enlever les piles avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux consignes d'allumage. Maintenir le brûleur et le compartiment de commande propres en les nettoyant au moyen d'une brosse et d'un aspirateur au moins une fois par année. Nettoyer les bûches avec un pinceau doux pour ne pas les endommager car elles sont fragiles et faciles à briser.
2. Enlever les feuilles, etc. avant d'allumer l'appareil.
3. Nettoyer l'appareil avec un linge humide (jamais lorsque l'appareil est chaud). Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif. Nettoyer la vitre avec un produit de nettoyage pour vitre conçu pour les appareils au gaz d'agrément.
4. Nettoyer les empreintes de doigts à l'aide d'un linge doux et d'un nettoyant spécialement conçu pour l'acier inoxydable. La plupart des nettoyants pour acier inoxydable laissent un film/résidu sur la surface des panneaux. Utiliser un nettoyant à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever la pellicule ou les résidus qui pourraient rester. Suivre ces étapes à la lettre avant de faire fonctionner l'appareil pour éviter que la chaleur brûle et tache définitivement les panneaux. Ces taches ne s'enlèvent pas et ne sont pas couvertes par la garantie.
5. L'appareil est recouvert d'une peinture résistante à la chaleur et aucune autre peinture ne doit être employée. Regency® utilise la peinture StoveBright - Noir métallique n° 6309.
6. Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur ainsi que la stabilité de la flamme : elles ne doivent ni se soulever ni flotter. S'il y a un problème, contacter un technicien qualifié.
7. Ne pas utiliser cet appareil si la valve et/ou des composants électroniques ont été plongés, même partiellement, dans l'eau. Appeler immédiatement un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute partie du système de commande et toute commande de gaz qui a été plongée dans l'eau. Ceci n'est pas couvert par les termes et conditions de la garantie.
8. S'assurer du bon fonctionnement de l'appareil après la réparation et l'entretien.

INSTALLATION DE LA PLAQUE DE PROTECTION CONTRE LES FEUILLES EN OPTION

Installer la plaque de protection sur le brûleur PTO30.

Remarque : S'il s'agit d'un brûleur de 60 po (2 brûleurs PTO30), 2 plaques de protection sont nécessaires. Une fois en place, les plaques de protection se chevauchent.

IMPORTANT : Retirer et mettre de côté la/les plaque(s) de protection lorsque l'appareil est en marche.



42 | Entretien

REPLACEMENT DE LA VALVE

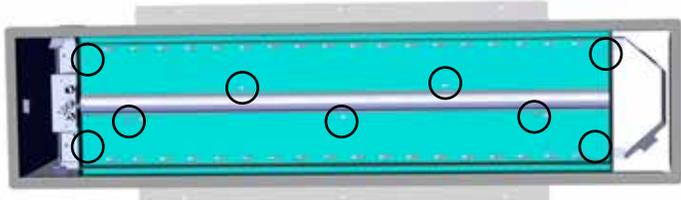
Éteindre l'appareil et le laisser refroidir à température ambiante.

1. Couper l'alimentation au gaz.

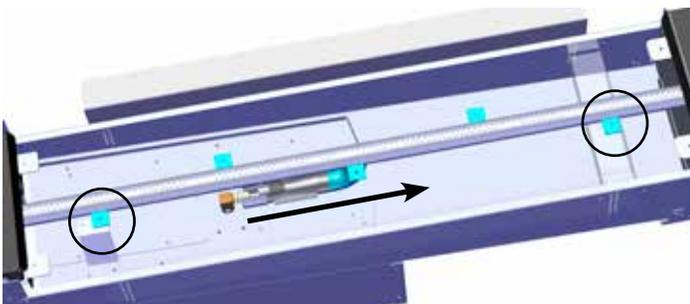
2. Enlever la protection de la veilleuse.

3. Retirer les cristaux de verre, les pierres de jardin et le jeu de bûches, s'il y a lieu.

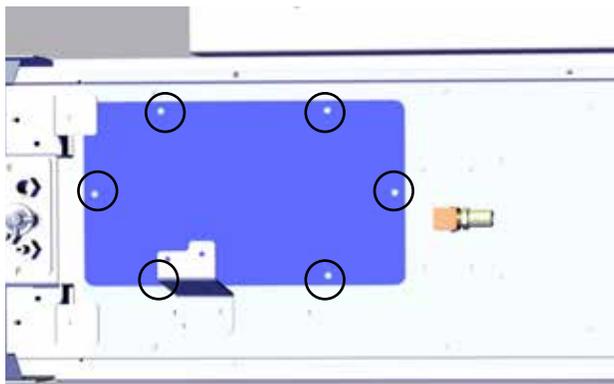
4. Repérer et retirer les 9 vis pour enlever le plateau du brûleur.



5. Soulever et enlever le plateau du brûleur.



6. Retirer les 6 vis qui retiennent la plaque d'accès du plateau de la valve.



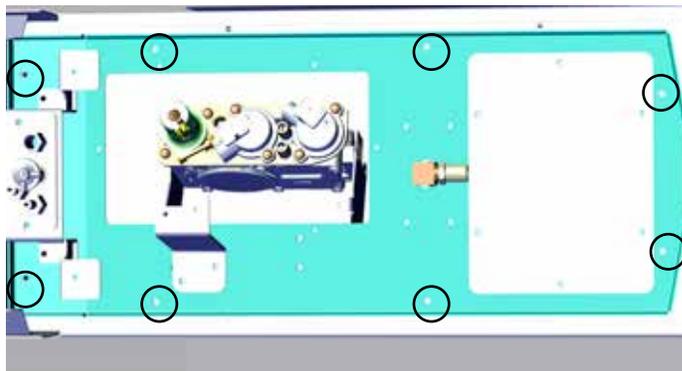
7. Couper l'alimentation au gaz et démonter le raccord flexible relié à la valve.

8. Débrancher le fil orange EV1 de la valve.

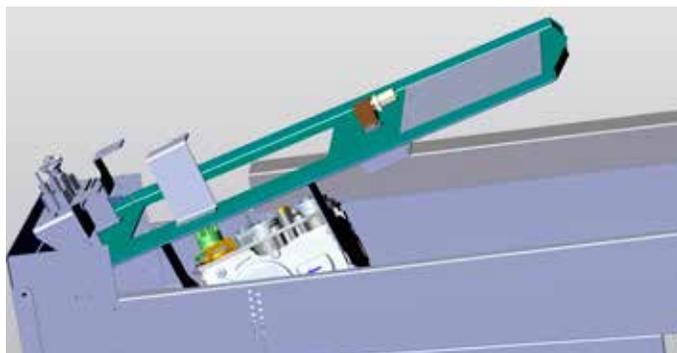
9. Débrancher le fil vert EV2 de la valve.



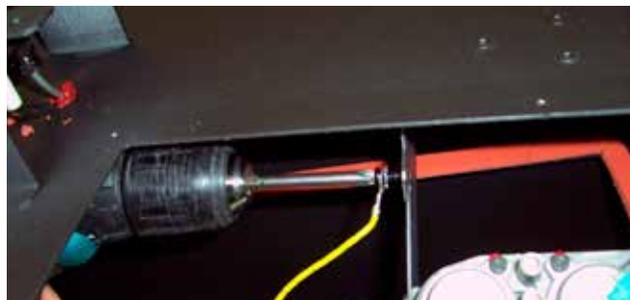
10. Retirer les 8 vis qui retiennent le plateau de la valve.



11. Soulever et enlever le plateau de la valve.



12. Débrancher les fils de mise à la terre jaune et vert de la valve et de son support de fixation.



13. Remplacer le joint de la valve au besoin.

14. Faire pivoter la valve modulante Hi/Lo complètement à gauche (position «Hi»).

15. Installer la nouvelle valve en répétant la procédure précédente en sens inverse (étapes 11 à 1).

16. S'assurer qu'il n'y a aucune fuite de gaz au niveau des raccords.

ROUTINE D'ENTRETIEN DES APPAREILS AU GAZ

Pour que votre appareil Regency continue de fonctionner correctement, un entretien périodique doit être effectué afin de s'assurer qu'il fonctionne au maximum de sa performance. Les éléments de la liste ci-dessous doivent être vérifiés par un technicien de service du gaz agréé lors de l'entretien annuel. Votre appareil peut nécessiter des contrôles plus fréquents si vous remarquez des changements dans son fonctionnement.

Les changements à rechercher peuvent inclure, sans se limiter à, un temps de démarrage prolongé, une augmentation du bruit du ventilateur, une accumulation de résidus ou de carbone, une accumulation blanche sur la vitre ou la chambre de combustion, une augmentation du bruit de fonctionnement, etc.

Si l'une de ces conditions ou d'autres se présentent, cessez d'utiliser l'appareil et planifiez une vérification avec votre technicien du gaz agréé local. La liste ci-dessous indique les éléments que votre technicien agréé devra vérifier et entretenir au moins une fois par an.

Nettoyer

- Vitre
- Briques et panneaux intérieurs
- Ports et obturateur d'air du brûleur
- Pales du ventilateur
- Jeu de bûches
- Orifices de la veilleuse
- Coiffe de la veilleuse (à changer au besoin)
- Détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Électrode de flammes
- Orifice du brûleur
- Thermocouple (modèles millivolt)
- Thermopile (modèles millivolt)

Inspecter

- Ensemble de la veilleuse
- Brûleur
- Joints/portes de relâchement de pression
- Joint de raccordement de cheminée au besoin
- Scellant de porte
- Chambre de combustion
- Ventilation
- Batteries (contrôle à distance, télécommande, boîtier à étincelles, à changer au besoin)
- Éléments du brûleur (à changer au besoin)
- Réglage de l'obturateur d'air
- Câblage

Vérifier

- Voltage au niveau du thermocouple et de la thermopile (modèles millivolt)
- Lecture en Ohms sur le détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Pressions d'entrée et de sortie du carburant conformément à la plaque signalétique
- Lectures voltage/ohms sur la valve de gaz
- Lecture en Ohms au niveau du circuit de l'interrupteur marche/arrêt (modèles millivolt)

Tests de fuite de gaz

- Vérifier le raccordement de la conduite de gaz au niveau de la valve
- Vérifier les raccordements de la valve d'arrêt
- Vérifier le raccordement à la sortie de la valve
- Vérifier le raccordement au niveau de l'orifice du brûleur principal
- Vérifier la conduite de carburant pour la veilleuse au niveau de la valve et de l'ensemble de la veilleuse

44 | liste des pièces

PIÈCES PRINCIPALES

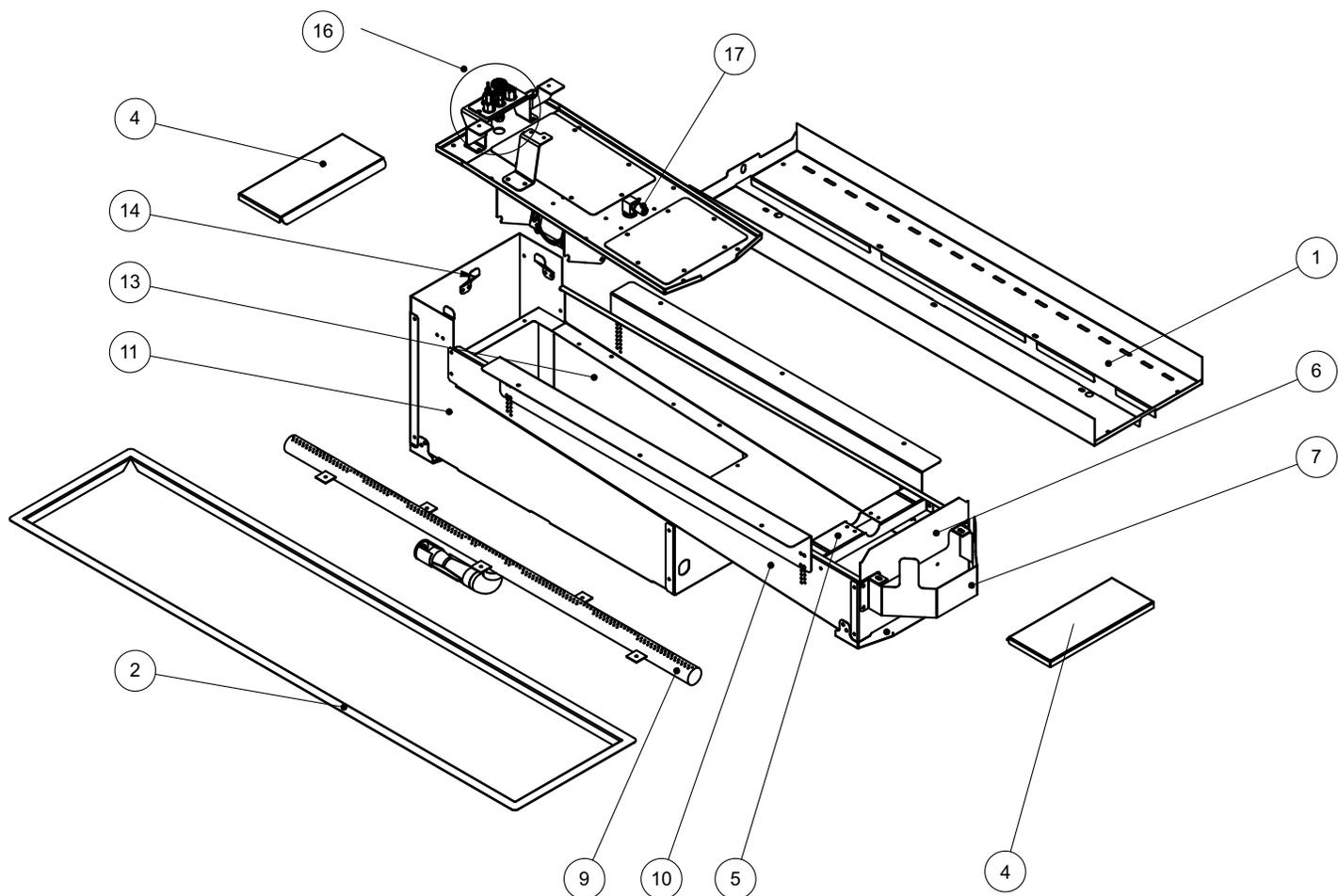
	Pièce n°	Description
1	377-024	Plateau du brûleur
2	377-035	Bordure de finition
4	647-519	Protection de la veilleuse
5	377-027	Montage du brûleur
6	377-086	Extrémité du plateau du brûleur
7	377-087	Support de décalage
9	376-526	Dispositif du tube du brûleur Gaz naturel / Propane
13	377-047	Couvercle des pièces
N/I	911-004	Valve GN 886 SIT IPI On/Off 0.886.002
N/I	911-005	Valve PL 886 SIT IPI On/Off 0.886.003
16	911-006	Dispositif de la veilleuse IPI NG 2 flammes 0.199.050
16	911-007	Dispositif de la veilleuse IPI LP 2 flammes
N/I	911-008	Régulateur Novasit - GN 3.5 " 0.907.016
N/I	911-009	Régulateur Novasit - PL 10" 0.907.014
17	904-951	Orifice du brûleur #25 GN
17	904-655	Orifice du brûleur #45 PL
N/I	910-036	Orifice de la veilleuse - GN n° 51
N/I	910-101	Orifice de la veilleuse - PL n° 35
N/I	910-432	Tube de la veilleuse Novasit avec écrous
N/I	911-039	Coiffe de la veilleuse 2 flammes
N/I	911-137	Attache de la coiffe de la veilleuse
N/I	911-037	Détecteur de flammes 0.915.905
N/I	911-038	Électrode de veille de flammes 0.915.020
N/I	911-265	Panneau de commande de l'allumage (DFC) SIT IPI 7 jours = 5 sec. FFRT 0.584.622
N/I	911-013	Faisceau de câblage de la valve 0.584.912
N/I	911-018	Bloc-piles avec jeu de 4 piles AA 9V
N/I	911-086	Câble rallonge pile 9 Volts
	920-280	Manuel

N/I	932-009	Tube flexible en acier inoxydable 3/8 po
N/I	904-658	Conduite d'admission de gaz 24 pouces
N/I	911-087	Couvercle avant double
N/I	911-088	Boîtier double - Gris
N/I	910-363	Interrupteur mural
N/I	940-532/P	Parois latérales verre trempé 5 po X 14-5/8 po (à l'unité)
N/I	940-374/P	Paroi avant verre trempé 5 po X 36 po (Modèle PTO30) (à l'unité)
N/I	940-377/P	Paroi avant verre trempé 5 po X 66-1/2 po (Modèle PTO60) (à l'unité)
N/I	904-952	Vis de nylon (à l'unité)
N/I	948-053	Angles décoratifs en verre en nickel (verre)
N/I	N/A	Plaque de couverture contre le vent en polyester noir (30 po)
N/I	N/A	Plaque de couverture contre le vent en polyester noir (60 po)
Accessoires en option		
N/I	376-969	Trousse de conversion - Propane
N/I	946-675	Perles de verre réfléchissantes noires 1/4 po - Paquet d'1 livre
N/I	946-676	Perles de verre - Cuivre 1/4 po - Paquet d'1 livre
N/I	946-677	Perles de verre - Feu stellaire 1/4 po - Paquet d'1 livre
N/I	946-775	Perles de verre réfléchissantes noires 1/4 po - Paquet de 5 livres
N/I	946-776	Perles de verre - Cuivre 1/4 po - Paquet de 5 livres
N/I	946-777	Perles de verre - Feu stellaire 1/4 po - Paquet de 5 livres
N/I	946-735	Perles de verre noires - Paquet d'1 livre
N/I	946-736	Perles de verre - Éclat de sangria - Paquet d'1 livre
N/I	946-737	Perles de verre - Givré transparent - Paquet d'1 livre
N/I	946-738	Perles de verre - Éclat de caramel Paquet d'1 livre
N/I	946-739	Perles de verre noires - Paquet de 5 livres
N/I	946-740	Perles de verre - Éclat de sangria - Paquet de 5 livres
N/I	946-741	Perles de verre - Givré transparent - Paquet de 5 livres
N/I	946-742	Perles de verre - Éclat de caramel Paquet de 5 livres
N/I	378-932	Contour vitré 4 morceaux (30 po)
N/I	377-955	Contour vitré 4 morceaux (60 po)
N/I	946-710	Pierres volcaniques naturelles en basalte - Ardoise / Gris
N/I	946-711	Pierres volcaniques naturelles en basalte - Ivoire / Bronze
N/I	326-930	Jeu de bûches en céramique
N/I	377-908	Ensemble de montage ouvert sur 2 faces en acier inoxydable
N/I	377-907	Panneau 3 morceaux en acier inoxydable brossé
N/I	377-955	Bordure intérieure en acier inoxydable 60 po
N/I	377-910	Ensemble de montage en acier 60 po
N/I	377-946	Kit de grilles de ventilation - 2 morceaux (1 jeu)
N/I	377-948	Kit de grilles de ventilation - 4 morceaux (2 jeux)

N/I = Pièces non illustrées

46 | liste des pièces

PIÈCES PRINCIPALES



REMARQUE : Le modèle PTO60 est constitué de deux modèles PTO30 assemblés bout à bout.

Garantie Limitée

La présente Garantie de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de cet appareil tant qu'il reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente garantie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Dans ce document, l'appareil désigne un brûleur d'extérieur au gaz, un foyer d'extérieur au gaz, une table au d'extérieur au gaz. **Cet appareil a été certifié et approuvé pour être utilisé seulement à l'extérieur.**

Certaines conditions s'appliquent (voir-ci-dessous).

Cette Garantie Limitée commence le jour où l'appareil a été acheté.

La présente garantie n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers d'extérieur au gaz	Garantie pièces et composants		Garantie Main-d'œuvre subventionnée*
	2 ans	1 an	1 an
Dispositif du tube du brûleur Dispositif de la valve Dispositif de la veilleuse Détecteur de flammes/Électrode d'allumage	✓		✓
Panneaux de commande d'allumage	✓		✓
Filage/Interrupteurs/Bloc-piles/Piles	✓		✓
Tube de la veilleuse/Orifices du brûleur et de la veilleuse	✓		✓
Quincaillerie incluant les roues et les pieds en caoutchouc	✓		✓
Housses contre les intempéries	✓		✓
Thermocouple		✓	✓
Composants électriques		✓	✓
Vitre en verre trempé		✓	✓
Éléments décoratifs		✓	✓
Composants en acier inoxydable/Peinture/Joints Finition/Angles chromés			
Chambres de combustion (défaut de fabrication)	✓		✓

Remarque : La couverture de la garantie indiquée ci-dessus peut ne pas être applicable puisque les composants et les options varient selon l'appareil acheté.

Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

*** Cette garantie ne couvre pas les frais de déplacement, le kilométrage, le carburant ni les péages du détaillant pour les travaux de diagnostic ou d'entretien. Tous les frais de main-d'œuvre payés aux détaillants agréés sont des frais subventionnés et prédéterminés. Les détaillants peuvent vous facturer les frais de déplacement et le temps supplémentaire au-delà de cette subvention.**

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale.

Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la présente garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation et rapporté sur le terrain ou à l'endroit où il a été déposé, avant de traiter ou d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. Toute réclamation incomplète peut être rejetée.

Les appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement au cours de la période de garantie.

L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation.

Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Pièces détachées : Les pièces de rechange ou de réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'Appareil, ont une période de garantie de **90 jours** à partir de la date d'achat, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée sans frais. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

Si des dégâts ont été constatés pendant le transport, qu'ils soient extérieurs ou intérieurs, le détaillant doit en être informé dans les trois jours. Toutes les réclamations relatives à des dommages doivent être soumises par le détaillant qui s'occupe de la réclamation, avec une copie de facture de vente (preuve d'achat). Toutes les réclamations doivent être complètes et fournir toutes les explications détaillées demandées par FPI pour être prises en compte lors de l'évaluation. **Les demandes incomplètes peuvent être rejetées.**

Comme il s'agit d'une garantie Limitée de **2 ans**, si l'appareil doit être remplacé, l'appareil acheté ne sera peut-être pas remplacé par un appareil de même modèle. Dans ce cas, FPI remplace votre appareil par un appareil similaire au moment du remplacement selon les termes de la présente garantie limitée, mais **UNIQUEMENT** dans le cas où une pièce couverte par ladite garantie s'avère défectueuse. Veuillez vous référer au tableau de la première page de la présente garantie pour connaître les pièces couvertes. Les changements dans les produits peuvent être liés à la discontinuité de l'appareil d'origine, à des changements dans les exigences réglementaires, à l'évolution des produits, etc. qui sont hors du contrôle de FPI. **La présente garantie limitée ne couvre pas les frais d'installation, ni les frais associés aux changements des dégagements requis pour l'Appareil de remplacement, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée.**

S'il n'est pas possible d'effectuer le remplacement approprié, FPI remboursera **50 %** du prix d'achat de l'appareil et de tous les accessoires FPI applicables (façades, panneaux, éléments décoratifs, etc.) achetés au moment de la vente. **En aucun cas, FPI ne remboursera une quelconque partie du prix d'achat ou les coûts associés à d'autres pièces, y compris, mais sans s'y limiter, l'installation d'un nouvel Appareil, les changements de dégagements requis pour un nouvel Appareil, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée. Une copie du reçu ou de la facture de vente sera nécessaire pour valider le prix d'achat.**

Exclusions :

Cette garantie limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), le manque d'étanchéité des portes ou des vitres, ni tout autre système d'étanchéité installé en usine, les piles, la décoloration, le dépôt de carbone ou la salissure des jeux de bûches causés par l'utilisation de l'appareil.

Cette garantie limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais

non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

La présente garantie ne couvre pas les frais de déplacement, le kilométrage, le carburant, les péages déboursés par le détaillant pour réaliser un test de diagnostic ou des travaux de maintenance. Les coûts de main d'œuvre payés aux détaillants autorisés sont couverts par la présente garantie et les taux fixés à l'avance. Les détaillants peuvent vous charger pour les frais de transport et le temps supplémentaire.

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de cette garantie. Ceci inclut les appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les **trois (3)** mois suivant son installation ou son achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série de l'appareil (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut entraîner l'annulation de la présente garantie.

Limites de responsabilité :

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie limitée, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ELLES SONT ALORS LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

Comment bénéficier d'un service sous garantie :

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessous. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection ou un service sous garantie.

Garant Canada :

FPI Fireplace Products International Ltd.
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Garant États-Unis :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél.) / 604-946-4349 (télé.) / customerservice@regency-fire.com (courriel)

Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des chefs de file mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit à l'adresse <http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les **quatre-vingt-dix (90)** jours suivant la date de votre achat.



Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA ou aux ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Custom-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

<http://www.regency-fire.com.au/Custom-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

Formulaire d'enregistrement de la garantie (ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

Informations sur la garantie	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
Informations sur le produit	
Type et modèle (obligatoire) :	
Informations sur le détaillant	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
Vos coordonnées (obligatoire)	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

FPI Fireplace Products International Ltd.
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Tél : 604-946-5155
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats en AUSTRALIE :

Fireplace Products Australia Pty Ltd
99 Colemans Road
Dandenong South, Vic.
Australia, 3175

Tél : +61 3 9799 7277
Télec. : +61 3 9799 7822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.

Installateur : Merci de compléter l'information suivante :

Adresse et nom du détaillant : _____

Installateur : _____

N° de téléphone : _____

Date d'installation : _____

N° de série : _____